

# DIARIO DE LA MARINA

## EDICION DE LA TARDE

Acoigido á la franquicia é inscripto como correspondencia de segunda clase en la Oficina de Correos de la Habana.

Dirección y Administración: PRADO 103.  
APARTADO DE CORREOS 1010  
Dirección telegráfica: "DIARIO Habana"  
Teléfono: Redacción A 6301 Administración A 6201

PRECIOS DE SUSCRIPCION

UNION	12 meses... \$ 21-00 oro.	12 meses... \$ 15-00 plata.
POSTAL	6 meses... \$ 11-00 oro.	6 meses... \$ 8-00 plata.
	3 meses... \$ 6-00 oro.	3 meses... \$ 4-00 plata.

I. DE CUBA

HABANA	12 meses... \$ 14-00 plata.
	6 meses... \$ 7-00 plata.
	3 meses... \$ 3-75 plata.

### TELEGRAMAS POR EL CABLE

#### SERVICIO PARTICULAR DEL DIARIO DE LA MARINA España DE HOY

Madrid, Agosto 2  
EL CENTENARIO DE JOVELLANOS

Con objeto de asistir á las fiestas del Centenario de Jovellanos, han salido para Gijón los diputados y senadores por Asturias que estaban en esta Corte.

#### LA RECAUDACION

La que se obtuvo por el Estado en el mes de Julio último, supera á la de igual mes de 1910 en seis millones de pesetas.

### ACTUALIDADES

Ayer preguntábamos: ¿Dónde está la pastora? Y hoy sería cosa de averiguar dónde se ha metido Acevedo.

La pastora ya sabemos dónde se encuentra: según un periódico muy chistoso, está nada menos que en el palacio de la Plaza de Armas.

De allí, de la Presidencia de la República, salió el general Acevedo armado de todas armas para... distraer la atención pública de la campaña valiente y moralizadora que la prensa venía haciendo.

Y puede que tenga razón el que así discurre; porque ¿quién hace caso ahora de los escándalos periodísticos que tan buen negocio resultaban?

¿Dónde está Acevedo?

¿Ya le cogieron?

¿Ya le mataron?

¿Ha aumentado la partida?

He ahí lo que ahora quiere saber el público, sin preocuparse ni dar importancia alguna á los "chivos", verdaderos ó supuestos, anunciados en letras como melones.

Por consiguiente no hay que preguntarle más; el único favorecido con el levantamiento de Acevedo ha sido el Gobierno; luego el Gobierno es el que ha frugado la intentona.

Mucho talento tienen los que mandan; pero al lado de los que, por ofi-

cio, hacen la oposición, todavía resultan unos pignos.

Porque podía ocurrirse así: del escándalo vino la locura; luego el escándalo es el único responsable.

Y ellos dicen: el escándalo hacia daño al Gobierno; por eso el Gobierno inventó ese conato de insurrección, que viene á quitar el pan á los que del escándalo vivimos.

Así, con ese patriotismo y esa alteza de miras, se discurre en el interior.

Entre tanto la prensa americana á estas horas ya habrá hecho á Acevedo el general más acreditado y más temible del ejército cubano; ya le habrá presentado á la cabeza de millares de hombres aguerridos; ya habrá publicado su retrato en todos tamaños y posturas; ya anunciará en enormes letras de colores que se dirige á marchas forzadas sobre la Habana y, por último, ya pedirá al Ministro de la Guerra, en nombre de los cuantiosos intereses que los americanos tienen en la Isla, de la civilización y de la moral, que precipite su viaje á Cuba y haga que la paz se restablezca entre los generales Acevedo y José Miguel Gómez.

Y el Ministro de la Guerra de los Estados Unidos vendrá á la carrera y... protestará de nuevo que su visita no tiene más objeto que inspeccionar las obras del "Maime"; pero añadirá que, ya aquí, en vista de que el orden público se halla perturbado, procurará averiguar el origen del malestar público y al enterarse de que es producido por aquellas concesiones á que aludía la "Prensa Asociada," intervendrá, de manera amistosa, por supuesto, para que todo se arregle y marche bien.

Y ahí tienen ustedes dónde está la verdadera pastora: detrás de las concesiones á que se refería la "Prensa Asociada."

Sin Acevedo le sería muy difícil al Ministro de la Guerra de los Estados Unidos ocuparse en esas minucias.

Después de algunas horas de constante agitación, un vaso de cerveza de LA TROPICAL, es como el arco iris tras la tormenta.

### BATURRILLO

Por ahí no.

Ha dicho en días pasados uno de los más vigorosos órganos de la oposición en vibrante editorial: "El partido conservador no se alzaría; pero todos los conservadores son capaces de alzar-se, si así lo llegase á pedir el interés supremo de la patria."

Y en otro de los más leídos—Patria—un escritor pacifista repite que, llegado un caso extremo, aceptaría la revolución para derrocar al gobierno, por tristes que las consecuencias fueran.

No; por ese camino no deben ser dirigidos, ni un instante siquiera, las energías nacionales; á la revolución no debe irse sino cuando se haya decidido la muerte inmediata de la república, cuando estorbe esta medio-independencia y solo se funden en un gobierno discrecional extraño las únicas esperanzas de salvación para los intereses de la civilización.

Ruda es la campaña de prensa entablada contra los hombres de esta situación; á la vez que se interpretan quejas de la conciencia nacional y se protesta de errores que todo el mundo conoce y lamenta, se llega á veces á introducir la lanceta muy á lo hondo, mucho más allá de la fúera; á sitios sanos del organismo, hiriendo en vez de sanar.

Exageraciones, falsos cargos, rumores sin base, sospechas injustas, suelen desnaturalizar la obra cívica de crítica á que está obligada la prensa libre. Pero, así y todo, con escándalo y todo, con calumnia y todo, ello es preferible á la conspiración, ello es más tolerable que la revuelta armada.

Valvula de escape de agravios y despechos, de lamentos de injusticia y protestas contra el desorden administrativo, la prensa puede hacer todo lo que quiera para encauzamiento de las voluntades, menos lanzarlas por el camino de la manigua. Y menos que nadie puede hacerse eso, cuando se ostenta el título de conservadores, el contrario de motines, de guerras, de perturbaciones del orden social. Ni como partido, ni como afiliados, ni como agrupación, ni como ciudadanos, se puede amenazar con la revolución, sin antes rasgar el programa y proclamarse radicales, jacobinos y sediciosos los que tal hagan.

Conservador puede significar evolucionista; nunca revolucionario. Las ideas conservadoras siempre son de orden, de prudencia, de respeto profundo á las leyes y á la paz. No puede haber situación extrema que levante á los conservadores genuinos. Cuando ellos se desesperen y acudan al campamento, habrán dejado de ser tales para convertirse en radicales.

Pudieron alzarse Pino y Loinaz en 1906; Méndez Capote y Dolz no podrían levantarse contra Gómez sin traicionar sus antecedentes. Los alzados de Agosto, por liberales, por impacientes, por impulsivos estaban en carácter volando trenes, asaltando ayuntamientos y quemando puentes. Los que se alzan ahora á título de conser-

vadores, más impulsivos, jacobinos serían, por lo mismo que está pronunciada por Roosevelt la formidable amenaza: "Perderéis vuestra personalidad nacional, si nos obligáis á pacificarlos otra vez."

¿No es libre la tribuna? ¿No es libre la prensa? ¿No están vigentes todos los derechos, respetadas todas las intenciones, expeditos todos los medios de acusación y propaganda? ¿Qué falta, si la causa que se defiende es justa, si por el honor de la administración se lucha, si en el interés de la patria se libran las recias campañas?

Si el pueblo responde, si la conciencia nacional se orienta y nuevas determinaciones se advierten en el Poder hoy y en los comicios mañana, la oposición habrá triunfado y el prestigio de las instituciones se habrá salvado.

Si el pueblo no responde, si el eco de estas protestas se pierde en el vacío, entonces será que no es justa la causa, que no existen los horrores que se cuentan, ó que es un imbécil ese pueblo, y no habría razón para imponer la injusticia por medio de las armas, ni cordura en exponer la vida y la suerte del país en favor de un imbécil que ama el látigo y permite que le roben y prostituyan.

Laborar y esperar; sembrar ideas, denunciar incorrecciones, velar por la moralidad y el acierto gubernamentales; propagar, enseñar, dirigir y que las masas del sufragio resuelvan en su día. Eso es lo patriótico y lo congruente. Alzarse, nunca; porque no tiene razón quien derriba á tiros, ni demuestra sensatez quien destruye y desangra, para imponer ideas que no arraigarán al cabo en un país incapaz para comprenderlas y practicarlas.

Se conciben las guerras de independencia, porque los intereses de las Metrópolis y de las colonias están encontrados, porque de la separación y la resistencia se trata; lo que no se concibe es que se levante el pendón fatídico de la guerra, cuando el interés es uno, una é igualmente querida la patria, y comunes á todos las glorias y los desastres de la nación.

Por ese camino, es lo dice un expaciente, jamás anduvieron los patriotas previos; por ahí no llegaron á encarnar nunca en el Capitolio las doctrinas conservadoras.

#### Precauciones

Buenas son cuantas se tomen por la salubridad pública. De aplaudir es el celo del Departamento de Sanidad, ante la amenaza de posible invasión del cólera. Pero me parece que hacemos mucho inútil y descuidamos algo importante.

Si no se contrae la enfermedad sino por contagio; si sólo en las excretas del cólera va el bacilo, claro es que el primer cuidado debe consistir en impedir la importación del germen. Y yo pregunto: ¿se sabe si alguna de esas cartas y de esos bultos postales procedentes de los Estados Unidos, de Italia y de Francia, ha sido depositado por algún infectado? ¿Qué se hace para inutilizar el microbio, si se ha ad-

herido á algún objeto que el correo nos trae?

Que se corte la hierba de las ennetas, que se separen los obreros en el taller; que se interrumpa el trabajo de escogidas y tabaquerías por falta de edificio que reúna las condiciones exigidas por los jefes locales, estaría bien si tuviéramos el cólera en casa. Pero de nada serviría eso, si nos importan el peligro, y no será preciso trastornar el trabajo, si tenemos la seguridad de no ser invadidos.

Advierto precauciones y anoto medidas exageradas, como si se tratara de epidemias propias, mientras los buques y la correspondencia entran libremente si no ha habido casos de la epidemia á bordo.

Y hago la indicación por si los competentes encuentran justo extremar la vigilancia en los puertos y no causar perjuicios á las industrias y á los obreros del país, sin resultado provechoso ni verdadera necesidad.

#### El Iris

Mil gracias á la Sociedad de Seguros contra incendios, cuyo presidente es mi respetado amigo Juan Ariosa. Me complace la buena marcha de esta institución, porque sus accionistas residen en el país y aquí se quedan los dividendos de la Compañía.

Lo peor para un país es el oro que se le escapa, como utilidad de empresas anónimas, sin arraigo ni interés para lo porvenir.

JOAQUIN N. ARAMBURU.

### NOTAS PERSONALES

#### Isaías Bobo Diez

En el vapor correo español "Alfonso XIII," llegó ayer á la Habana nuestro celoso y querido correspondiente en Valladolid, el notable doctor Isaías Bobo Diez, acompañado de su bella esposa Raquel Canales.

Los esposos Bobo Diez permanecerán entre nosotros corto tiempo; él, médico reputado y persona queridísima en la hermosa capital castellana, deja una larga clientela y numerosos efectos que no puede desatender ni el trabajo y el estudio, que en Cuba, se ha captado en el pueblo de Castilla grandes y nuevos cariños, que la atraen.

Desearíamos una vez estancia entre nosotros.

### UN ATROPELLO

Según se nos dice—y se nos ruega publicáremos—durante la tarde del domingo último fué atropellado por el vigilante número 633 una distinguida señora que en aquellos momentos se encontraba sentada, tomando fresco, frente á su morada, en la Vibora.

Llamamos la atención de quien corresponda sobre la incorrecta conducta del aludido vigilante con esa señora, esposa de un amigo nuestro.

### La futura campaña hispano-americana

#### UN DISCURSO DE LABRA

Han terminado en Madrid las Conferencias que han dado este año los profesores del Centro de Cultura hispano-americana, el cual invitó á don Rafael María de Labra para que pronunciase el discurso de clausura. Así lo hizo, con aplauso de los directores y del público.

El extracto de este discurso es el siguiente:

La obra americanista del día implica dos empeños; el del nuevo descubrimiento de América y el de la nueva reconquista de la América española. Lo primero tiene que hacerse en España, lo segundo en el nuevo continente.

Aquello compromete á un serio estudio y una vulgarización calurosa en la antigua metrópoli.

PRIMERO.—De lo que hoy son, valen y prometen las Repúblicas americanas.

SEGUNDO.—De sus hombres, sus cosas, sus instituciones y sus intenciones.

TERCERO.—De sus relaciones intelectuales, políticas y económicas con Norte América, con América y especialmente con Europa.

CUARTO.—De lo que pesan allí las influencias extrañas en su doble forma de inmigración de masas y de acción política, y

QUINTO.—De lo que para España contemporánea representa la intimidad con aquellos países.

Toda esta obra parte del supuesto irreductible de la soberanía y vida propia de aquellas Repúblicas.

La reconquista de la América libre es la obra del amor, del trabajo y del interés de la raza. Está encomendada su práctica á los dos millones de españoles que allí viven íntimamente unidos con aquella tierra y á una política exterior de nuestro Gobierno, atenta á todas las susceptibilidades y á todos los intereses de España y América.

Esta última obra se ha realizado al otro lado de los mares de un modo alentador de diez años á esta parte. Han influido en ello varias y muy complejas causas: el aumento considerable de la inmigración y el nuevo sentido de las nuevas generaciones y la brillantez y generosa campaña de nuestros artistas y nuestros literatos, profesores y catedráticos, la acentuación de la campaña pan-americana y el efecto natural del tiempo que ha hecho posible la rectificación de las pasiones de la guerra de la Independencia y la crítica imparcial de la historia de España en América.

El aumento de la inmigración española ha hecho posible la mayor definición de su espíritu y sus costumbres, rectificando el espíritu colonista de otras épocas, borrando la sospecha de reivindicaciones y toda jactancia de superioridad. Hace mucho tiempo que terminaron nuestras luchas con el continente y el caso de Cuba, la completa intimidad de cubanos y españo-

ELECTRICOS EN GENERAL  
OBRAPIA 24  
San Rafael 22.  
Monte 211.



LÁMPARA ALEMANA  
LA MEJOR

C 1906 JI. 1

—Escucha: te habla TETE... ¿Me oyes?

—Sí. Oyeme: estoy sin papel de carta. Cuando vengas, tráeme de CASA DE WILSON—Obispo 52—algunas cajitas, que quiero escoger: de los últimos que dice CUSITA que son papeles preciosos...

—¿Los jabones?

—¡Ah! Como quieras, pero tráelos de GOSNELL, transparentes, aroma AGUA DE COLONIA, FIOR DE CEREZA ó FEMERA. Son los que más me gustan por lo suaves y agradables.

—También, sí. Pero no me traigas CHIFFON ni FEMINA. Ya los tengo. Tráeme LAS GRANDES MODES de París y LE CHIC... ¡Ah! ¡Oye, oyeme...! Trae también de CASA DE WILSON una libra de TE HORNIMAN, clase EL MEJOR...


—¡¡Good bye, dear!!

C 2153 alt. 17 JI.

BAIRE  
FUMAR BAIRE O NO FUMAR  
BAIRE

C 2261 alt. 8-2 C 1947 alt. 15-4 JI.

Beba usted cerveza, pero pida la de LA TROPICAL.



RELOJES DE TORRE  
SIEMPRE EN EXISTENCIA  
JOSE M. ZARRABEITIA  
Mercaderes 10, Habana

C 1947 alt. 15-4 JI.

LA VIZCAINA  
Desde esta fecha tengo el gusto de ofrecer al público un elegante automóvil marca "Bianchi," de treinta caballos, para paseos y excursiones. Precios módicos.—Recibe órdenes: Economía 4. Teléfono A 2.243.  
c. 1928 26-4 JI.-1.

GAMISAS BUENAS  
A precios razonables en "El Paseo," Zuleta 35, entre Teniente Rey y Obrapia.  
C 1937 JI. 1

CAJAS PARA CAUDALES  
DIEBOLD



Libres de riesgo de humedad, garantizadas á prueba de fuego y ladrones.  
ARALUCE, MARTINEZ Y Cia.  
San Ignacio 23. Habana

C 2259 alt. 8-2

TINTURA FRANCESA VEGETAL  
La mejor y más sencilla de aplicar  
De venta en las principales farmacias y droguerías  
Derrojo: Peluquería LA CENTRAL, Aguilar y Obrapia.  
C 2012 JI. 1

SEMILLAS FRESCAS  
—DE—  
HORTALIZA

SEMILLAS DE TOMATE "NEW STONE" (Marca Registrada)  
Se acaban de recibir por los últimos vapores de Europa y los Estados Unidos.  
ALBERTO R. LANGWITH Y Ca.  
OBISPO 64 (antiguo 66)—Teléfono A-3240, Habana  
30-2 A



les a los diez años de fenecida la guerra, es casi asombrosa; la fuerza civilizadora de esta gran masa (porque los españoles son mucho más que todos los extranjeros en América) se aumentaría si aquí cuidásemos de fundar escuelas de inmigrantes y allí escuelas para la Colonia. Y el mantenimiento de la comunidad de espíritu aquenque y allende, se haría facilísima la influencia de América en España y de España allí por el colono inmigrante intermediario.

Nuestros artistas y profesores han desbaratado la leyenda de la guerra y de nuestros enemigos de que España era sólo un pueblo guerrero decado y que aquí sólo tenían altares las intemperancias y los anacronismos. Resulta España un pueblo culto y progresivo en vías de transformación. La acción de Norte-américa, después de la intervención en Cuba, la anexión de Puerto Rico y las amenazas sobre México y la América Central, han levantado la protesta y recordado la tradición familiar y descubriendo el peligro común. Por último, el tiempo ha hecho posible la distinción de lo bueno y lo malo de la acción histórica española, haciéndose justicia a los méritos de nuestro orden colonial a la empresa reformista de Carlos III y de las Cortes de Cádiz. Por esto ya no son posibles en América los discursos del argentino Sarmiento.

Por lo mismo se han podido producir las últimas fiestas de la emancipación hispano-americana con la colaboración entusiasta de los españoles y las demostraciones excepcionales de Buenos Aires, la paz de Bolivia, Santiago de Chile, el Ecuador y Salvador de Centro América en honor de la madre España.

La reconquista se ha iniciado briosamente y con admirable éxito. Así lo explicó en su gran discurso el doctor González al apoyar la pretensión de los españoles al apoyar la idea de levantar un monumento al progreso de Buenos Aires en una de las grandes Avenidas de aquella ciudad y el hecho reciente de Cuba. Las declaraciones del Presidente Gómez sobre intimidad hispano-cubana; el mantenimiento del arancel cubano de privilegio para España y las demostraciones de la raza de color. Bien es que España pueda alegar, como títulos excepcionales, el éxito de la Ley de abolición de la esclavitud en Cuba y Puerto Rico y la armonía actual de españoles y cubanos, sin tropiezo ni accidente desde que terminó la guerra.

Pero esta campaña de intimidad tiene dos obstáculos: dos verdaderos peligros. El de la susceptibilidad americana y el de la facilidad con que los españoles arraigados en la América latina adoptan, voluntaria o forzosamente la nacionalidad del país en que viven dejando a un lado más o menos la de su origen. Para evitar esto hay que pensar en medidas de mucha prudencia, mucha previsión y acentuado amor. Entre otras la de favorecer el recobro de la personalidad perdida por la española que se casa con un extran-

jero y por el español que se establece en América y la adquisición de aquella nacionalidad por el americano que quiera conseguirla del modo que las Leyes portuguesas garantizan al brasileño que pretende ser lusitano.

De todo esto resulta que la reconquista de América tiene que hacerse principalmente por la virtud, el trabajo y la circunspección de los españoles que allí viven con otro sentido que el de los tiempos coloniales. Después por una diplomacia española muy inteligente, muy asidua y muy entusiasta; para lo cual será preciso fortalecer y ensanchar el actual cuerpo diplomático español.

El nuevo descubrimiento de América tiene que hacerse aquí, en la Península, principalmente por una gran campaña de vulgarización y explicación particular y concreta, primero de lo que es la América latina de nuestro tiempo, segundo de lo que vale y representa en el concierto mundial contemporáneo, y tercero de lo que vale e importa particularmente para España y de los medios positivos que España tiene en el Nuevo Continente para utilizar las condiciones, circunstancias y disposiciones de sus antiguas colonias, hoy Repúblicas independientes, en beneficio de su personalidad y su misión histórica, perfectamente armonizables con la misión y la personalidad de aquellas Repúblicas.

Para lograr esto hay que variar un poco el modo de explicar la historia española, rectificando ideas muy extendidas sobre la relación de España como Metrópoli con aquellas colonias, estimadas general y casi únicamente como meras dependencias, a pesar del espíritu y hasta de la letra de nuestras leyes de Indias y de las solennidades de las Cortes de Cádiz. En tal concepto importaría mucho ver cómo y de qué manera América, sus cosas y sus hombres influyen en España; de qué suerte los negocios de América fueron el tema de las discusiones de nuestros grandes juristas y moralistas del siglo XVII, cómo esos mismos asuntos determinaron la mayoría y los mejores libros peninsulares sobre materia política y económica en los siglos XVII y XVIII, cómo sus hechos produjeron un grupo eminente de historiadores y poetas; de qué suerte su prodigiosa y original naturaleza sirvió de motivo y base para gran parte de admirables trabajos de nuestros naturalistas y hombres científicos; cómo por su causa o en su escenario se produjeron gobernantes y estadistas de primer orden, no superados por ninguno otros en el orden peninsular, como algunos de los consejeros de Indias e intendentes y ministros, Gálvez y los Gobernadores y virreyes Toledo, Mendoza, Revillagigedo y Linares. El estudio de las Cortes de Cádiz de 1812 es de un valor extraordinario bajo este punto de vista; por que aquella gran Asamblea tuvo en su seno a 65 diputados americanos, que tomaron parte en toda la hermosa campaña de 1810 a 1814, demostrando la misma competencia, la misma altura de pensamiento, el mismo interés y el mismo patrio-

tismo que los demás diputados de la Península.

Considerando esto se ha podido afirmar, bastante, fuera de nuestro país y un poco dentro de éste, que España no se comprende sin América y que toda la tradición española anterior a 1825, es antecedente, supuesto y patrimonio de la actual América independiente, poco más o menos que como lo es de la actual España peninsular.

Esta tesis interesa por que no se trata de una mera curiosidad histórica, sino un dato eminentemente político y un argumento para demostrar que la aproximación de españoles y americanos y la intimidad hispano-americana responde a un interés positivo de unos y otros, obligados a defender una misma causa; sus antecedentes y su razón tradicional.

Desgraciadamente, después de 1825 nos hemos separado de la vida política, económica e intelectual de esa América. Hasta 1836 no comenzamos a reconocer la independencia de algunos de los Estados y compartimos un poco el desdén de los Gobiernos europeos para aquellas nacientes nacionalidades. Sólo un pequeño grupo de distinguidos se ocupó de sus cosas. Nuestra cuestión colonial hizo literalmente imposible que aquí se hablara de Bolívar, de San Martín y de Sucre. Pocos conocieron a Bolívar, O'Leary y Heredia, los tres grandes poetas latino-americanos. Y mucha gente se desolizó en dictarios sobre las revueltas de América del Sur, olvidándose de nuestros famosos e interminables pronunciamientos. Así casi nadie en nuestros principales círculos se ha dado cuenta del valor de los estudios americanos de Derecho Internacional, del Congreso de Montevideo de 1889, de los Educadores y pedagogos que allí han surgido y que se llamaron o llaman Sarmiento, Berra, Vaz Ferreira, José de la Luz Caballero; de sus grandes periódicos y sus hermosas Universidades. Aquí apenas suenan los nombres de Zeballos y Letelier y el doctor González, Alvarez, de Chile, y Bustamante, de Cuba y Sci-jas, de Venezuela como representaciones de cultura jurídica contemporánea. Y los que hablan de Rosas y de Artigas se olvidan de Obligado, Belgrano y Mitre como directores políticos.

Todo eso era posible, era verosímil hasta hace poco. Hoy ya no, por que nuestras relaciones con América son distintas y nuestra posición allende el Atlántico es muy otra. Ya necesitamos salir del cielo de la epopeya; de los recuerdos de Eretria, de las leyes de Indias, de Vasco Núñez de Balboa, de Pérez de León y de Irala; de las entusiastas referencias al Amazonas, al Plata y el Orinoco, a los Andes y la Pampa, al Cabo boliviano y la tierra del fuego.

La América que nos interesa es aquella de que ahora se ocupa el centro y oficina de las Repúblicas americanas que funciona en Washington desde 1890 y a la que ha dedicado hace dos años un número extraordinario

y verdaderamente enorme, el Times de Londres.

Esta es la dirección del centro de cultura hispano-americana de Madrid, de la Sociedad Ibero-Americana, del Instituto Jurídico de legislación comparada ibero-americana, de la Casa de América de Barcelona, de la Academia hispano-americana de Cádiz, de la Asociación americana de Valencia, del Centro Ibero-americano de Bilbao y bien podría decirse de la Sección de Ciencias históricas del Ateneo madrileño, de estudios concretos de exposición y discusión de problemas determinados, de planteamiento de soluciones políticas, económicas y sociales, de estimación de hombres y cosas de la América de nuestros días. Esto es lo que se nos impone por el estado del problema aludido y cuya atención no se reduce ya al pequeño grupo de cultivadores de la vieja historia española, de entusiastas de nuestras glorias y nuestros prestigios, de aficionados a las literaturas extranjeras y al desarrollo de la lengua patria. Todos los Institutos antes señalados prueban que el asunto reviste mayores proporciones; la cuestión ha sido ya abordada desde diferentes puntos de vista y las últimas manifestaciones populares de Cádiz, Barcelona y Madrid acreditan la afirmación de que el empeño de la intimidad hispano-americana tiene el carácter general y dominante de un interés nacional, al que dan valor considerable la solicitud de nuestros doctos y propagandistas, la atención de nuestros gobiernos y las determinaciones de nuestra emigración.

Terminó el orador recomendando las siguientes ideas fundamentales como supuestos necesarios de la futura campaña hispano-americana: Primera, la España contemporánea no pretende ser la directora de la América latina, sino su compañera y a lo sumo su hermana mayor, en cuyo archivo están las tradiciones y los títulos familiares. Segunda, la campaña americana no es una empresa meramente literaria, pedagógica o mercantil, sino genérica y superiormente política y social que comprende todos aquellos extremos y otros de diverso género. Tercera, la intimidad hispano-americana no es un mero y exclusivo interés de España, sino también de América, porque corresponde al prestigio y porvenir de la raza y la familia. Cuarta, el mayor instrumento y la fuerza más eficaz de la acción en América, está en los dos millones de españoles que allí viven y a quienes hay que alentar y fortalecer para que sirvan amorosamente a la tierra hospitalaria acatando la soberanía de aquellos poderes públicos al mismo tiempo que mantienen los prestigios de la patria y la tierra originaria.

## LAS MEJORES

ampliaciones se hacen en SAN RAFAEL 32, fotografía de Colonias y Compañía. Vean nuestras muestras y precios.

Postales ó retratos desde un peso la media docena en adelante.

## SALUDO

Hemos recibido la grata visita de nuestro muy estimado amigo el señor Alfonso Galán, Administrador del Banco Nacional de Cienfuegos, en donde disfruta de generales simpatías.

La competencia con que el señor Galán desempeña su cargo, y su exquisita corrección y caballerosidad, le hacen acreedores a toda consideración y afecto.

Mucho celebramos verlo ya casi restituido de la fatal luxación que tantos sufrimientos y molestias le ha ocasionado.

Reiterámosle nuestro cariñoso saludo y deseamos su pronta y completa curación.

## UN AGRADECIDO

Nuestro antiguo amigo, don Celestino Fernández, dueño de la vidriera de tabacos del "Salón II," fué atacado a principios del mes pasado de agudo dolor. Trasladado a la Quinta de Covadonga, vióse que sufría un ataque apendicular y que era necesario operarlo con urgencia.

Dicha operación fué practicada con inmejorable éxito por el doctor Ignacio Tofarely, auxiliado por los médicos internos doctores Fernández Soto y García Casariego.

Tan buena asistencia recibió nuestro amigo por parte de los aludidos galenos así como del practicante Ismael Remíz y enfermero Constantino Miravalles, durante el tiempo que permaneció en el Sanatorio de los asturianos, que llega a nosotros para rogarnos hagamos público su testimonio de gratitud a estos señores por sus cuidados y atenciones.

Con gusto complacemos al amigo Celestino, no extrañándonos sus frases de agradecimiento, pues son las mismas que pronuncian enantos reciben asistencia facilitativa en la espléndida Casa de Salud del Centro Asturiano.

## SOCIEDADES ESPAÑOLAS

### ASOCIACION DE DEPENDIENTES

Además de los publicados ayer también se tomaron en la última junta general celebrada en la Asociación estos acuerdos que tienen gran importancia: Se nombró una comisión compuesta de los señores Manuel Rivera, José Bulnes y Francisco González, encargada de examinar las cuentas del segundo trimestre del presente año. Fué aprobado un proyecto del asociado señor Bernardo Pérez Gordón, sobre prestación de fianzas que a sus asociados hará por virtud de este acuerdo, la Caja de Ahorros de la Asociación.

Se concedió autorización de la gene-

ral para proceder judicialmente al cobro de deudas de la Delegación de Zulueta. Se acordó adelantar el presupuesto actual en \$14,850 oro y \$2,400 plata en vista de las atenciones que tiene que cubrir la Sección de Beneficencia.

La Directiva estudiará con todo el interés que la caracteriza el proyecto del señor Munuera solicitando la creación de un pabellón en "La Purísima" donde los asociados que lleguen a la ancianidad sin facultades para el trabajo pasen en él el resto de sus días sin que nada les falte.

### CENTRO GALLEGO

La Sección de Sanidad de este Centro ha designado las comisiones siguientes para el servicio en su casa de salud "La Benéfica," durante el mes actual:

Inspección facultativa: señores Delmíro Vieites, Amador Franco, Francisco J. Ramil.

Administrativa: señores Manuel Lamas, Jesús María Trillo y Manuel Greña Vázquez.

Para concurrir a los entierros: señores Jesús Vergara, Antonio Pedreira y José Saborido.

### CENTRO CASTELLANO

Los castellanos también se disponen a celebrar la vida de su asociación con una jira que tendrá lugar en los lindos jardines de "La Tropical" el domingo 13 del mes actual. Esta fiesta la celebra el Centro Castellano de acuerdo con la Sociedad de Beneficencia de los hijos de las Castillas. Tiene por objeto espansionar el espíritu y consolidar los lazos de unión entre los castellanos asociados de Cuba.

### CLUB GIGONES

Los jovinos, siempre incansables, siempre entusiastas, vuelven esta semana al bate.

La animación que existe entre las familias para concurrir a la jira-homenaje que este mimado "Club" ha de celebrar el domingo próximo en los pintorescos jardines de "La Tropical," es muy grande. El éxito coronará los esfuerzos de los activos Ceferni Rodríguez y Francisco Puig, Presidente el primero de la sección de fiestas y Secretario general del Club el segundo.

Hemos visto el regalo que como recuerdo han de sortear entre las damas que asistan, y no podemos por menos de celebrar los esfuerzos de los jovinos que no conformes con los festejos que ofrecen a la concurrencia adquieren objetos con el fin de que el recuerdo de las fiestas del Club Gijón viva latente en el ánimo de cuantas personas asistan a sus hermosas fiestas. Desde hoy se expondrá el regalo en una de las elegantes vitrinas de la Ciudad Condal.

Para concurrir a la jira la Comisión ha dispuesto un admirable servicio de automóviles y de guaguas que llevarán a los invitados a "La Tropical." Ello promete ser un acontecimiento

# LIQUIDACION DE EXISTENCIAS!!

# LA GLORIETA CUBANA

Liquida todas las existencias de VERANO para dar cabida á nuevas remesas que desde Europa nos manda nuestro comprador. Convénzase de la cantidad de nuestras gangas fijándose en los precios que al pie detallamos:

### DEPARTAMENTO DE ROPA

Shantun de seda, liso y de óvalos, en todos colores, á 25 centavos vara. Fulares alta novedad, en todos colores, á 28 centavos vara. Warandol hilo puro, bordado, (blanco y de color), á 50 centavos vara. Warandol hilo, doble ancho, en todos colores, á 50 centavos vara. Olanes preciosos colores (pintas finas), á 8 centavos vara. Muselina de cristal metro de ancho, en todos colores, á 15 centavos vara. Cáñaves bordados en todos colores, á 50 centavos vara. Alenaisico para mantel, sin y con franja, á 25 centavos vara. Camisones bordados muy finos (bordado Islas Maderas), á 80 centavos vara. Sábanas cámaras completas de warandol muy fino, á 90 centavos vara. Batista francesa, blanca y de color, á 20 centavos vara. Irlanda Mafé en todos colores, á 15 centavos vara. Nandú vara y media de ancho, á 13 centavos vara. Madapolán francés metro y medio de ancho, á 10 centavos vara. Piezas de crea con 30 varas, á \$2-80 pieza. Piel de seda en todos colores, á 50 centavos vara. Medias de muselina, blancas, Champán y negras, á 90 centavos par. Medias para señoras en todos los colores, á 25 centavos par. Gran salto en medias para caballeros, á 20 centavos par. Calotines para niños, en todos colores y tamaños, á 10 centavos par. Liquidamos unos cuantos docenas de medias largas para niñas, á 20 centavos par. Hemos de llamar la atención sobre nuestro surtido en Creas, Madapolanes, Warandoles, Alenaisicos, Medias, Pañuelos, Camisetas y Corsés, lo que por falta de espacio no detallamos precios; pero nadie debe hacer sus com-

pras sin ver antes nuestras existencias, los precios y calidad de nuestros artículos.

### DEPARTAMENTO DE SEDIA

Cinta de Pompadour, en todos colores, á 10 centavos vara. Cinta liberty, pura seda, números 5 y 12, á 5 centavos vara. Nansú bordado, preciosos dibujos, á 12 centavos vara. Nansú bordado, muy fino, á 15 centavos vara. Liquidamos unos cuantos que valían á 30 centavos, á 20 centavos vara. Nansú bordado, de 120 centímetros, á 40 centavos vara. Nansú bordados, preciosos dibujos, de 120 centímetros, á \$1-90 vara. Medias guarniciones, bordados preciosos, á 20 centavos vara. Guarniciones bordadas de 3 cuartas de ancho, á 25 centavos vara. Guarniciones bordadas, anchisimas, á 30 centavos vara. Gran liquidación de tiras de muselina, anchisimas, á 8 centavos vara. Tiras y entredoses de muselina, preciosos dibujos, á 10 centavos vara. Tiras y entredoses de muselina y chacoat, muy finas, á 5 centavos vara. Gran surtido en entredoses de muselina con pasar cintas, á 5 centavos vara. Encajes y entredoses de valencián y mecánico, á 2 centavos vara. Encajes y entredoses de calidad mecánico, fino, á 3 centavos vara. Encajes y entredoses mecánicos finos, á 5 centavos vara. Encajes y entredoses alemanes propios para camión, á 2 centavos vara. Broches de presión y de cartón, no manchan, á 5 centavos carón. Sutache de seda lavable, en todos colores, á 5 centavos pieza. Cordones con borlas lavables, en todos colores, á 75 centavos uno. Gran surtido de ramos de violetas, á 20 centavos uno. Gran surtido en entredoses de guipur, desde 5 centavos vara.

Hilo de Cadena, 500 yardas, del número 30 al 120, á 8 centavos uno. Gran surtido en broderies alforzados desde 25 centavos vara.

Aunque no detallamos precios, tenemos un surtido completo en Guarniciones, Broderies, Encajes, Cintas, Guipures, Carteras, Abanicos, Moteras y Perfumadores. Borlas y un sin fin de novedades acabadas de recibir.

### DEPARTAMENTO DE PERFUMERIA

Jabón hiel de vaca, caja de tres pastillas, á 75 centavos caja. Polvos leche Coudray, á 25 centavos caja. Jabón Castilla, francés, á 22 centavos caja. Colonia 1/2 litro, á 70 centavos pomó. Colonia 1/4 litro, á \$1-25 pomó. Y por el estilo vendemos toda la perfumeria.

### DEPARTAMENTO ESPECIAL DE CONFECCIONES EN LOS ALTOS, DONDE EXHIBIMOS UN SIN FIN DE NOVEDADES Y TAMBIEN HALLARAN ACABADAS DE RECIBIR, UN SURTIDO COMPLETO

En blusas de encaje inglés muy finas, con aplicaciones, á \$2-00 una. Blusas de encaje inglés, finisimas, á \$2-50 una. Blusas de encaje inglés, finisimas, á \$3-00 una. Casacas de encaje inglés, acabadas de recibir, muy largas, á \$15-90 una. Trajes forma rusa y casaca de warandol, bordados, á \$2-50 una. Trajes de tiras y guarniciones bordados, muy finos, á \$6-50 uno. Trajes de nansú con encajes, muy finos, á \$2-50 uno. Trajes de muselina de cristal con encajes, á \$4-00 uno. Batas de nansú con encajes muy finos, á \$3-00 una. Batas de nansú francés, muy finas, á \$2-80 una. Batas de café, muy adornadas, con frentes preciosos, á \$12-72 una.

Gran surtido en enaguas con tira bordada, á 80 centavos una. Gran surtido en enaguas con tira y entredós, á 90 centavos una.

También las tenemos muy adornadas con cintas, á \$1-00 una. Cubrecorsets de nansú francés, muy finos, á 40 centavos uno. Cubrecorsets de café con aplicaciones y cintas, á 50 centavos uno.

Sayas de warandol en todos colores, á \$1-00 una.

Sayas de warandol con bordados calados, muy finas, á \$1-75 una.

Sayas de warandol con bordados exquisitos, última moda parisién, á \$10-00 una.

Pantalones de nansú francés, con cinta y encajes para señoras, á \$2-00 uno.

Refajos negros bordados, muy elegantes, á \$1-50 uno.

Blusas de nansú, muy adornadas, desde 40 centavos una.

Quimones de Shantun persia (seda lavable), á \$4-50 una.

Quimones de Shantun persia (satinado y lavable), á \$2-00 una.

Quimones corticos, liquidamos unas cuantas que quedan, á \$1-25 una.

Guardapolvos de seda (impermeable) propios para automóvil y para viaje, desde \$12-72.

ATENCIÓN.—Hacemos saber á nuestra numerosa clientela que si no hallan vestidos hechos, los hacemos á la medida, con precios muy reducidos, teniendo al frente de nuestro taller expertas diestras operarias competidoras con las modistas más renombradas de los centros de moda. Las entregas de los encargos son con puntualidad. Prueben con la especialidad de nuestros cortes y quedarán contentas con sus vestidos.

EN LOS ALTOS, ESPECIAL DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES, DONDE TAMBIEN HALLARAN EL ATAJO COMPLETO PARA NIÑOS DE TODAS LAS EDADES.

Liquidamos 1,000 trajes de niños, forma rusa y marinera, en todos los tamaños, á 90 centavos.

Trajes forma marinera de color, con bordados muy bonitos, á \$1-25.

Trajes forma marinera con cuellos adornados muy elegantes, á \$1-75 uno.

Trajes forma rusa, de color, muy elegantes, á \$2-00 uno.

Trajes forma rusa, en todos colores, á \$2-50 uno.

Trajes forma marinera, de dril blanco, en todos tamaños á \$2-00 uno.

Trajes forma marinera, de dril blanco, con cuello de color, á \$3-00 uno.

Trajes forma marinera, de dril blanco, en todos tamaños, á \$3-00 uno.

Trajes forma rusa, de dril blanco, con cuello de color, á \$3-00 uno.

Trajes forma rusa, de dril blanco, con adornos muy elegantes, á \$3-50 uno.

Trajes forma rusa, dril extra blanco, con sutiches mercedizados, á \$4-00 uno.

Gran surtido de mamelucos en todos tamaños y colores, á 50 centavos uno.

Camisetas para niño en todos tamaños (son de hilo), á \$1-00 una.

Cuellos para niños, forma marinera, grandes, á 30 centavos uno.

Cuellos para niño, forma corriente, (son de hilo), á 20 centavos uno.

Tirantes para niños, en todos colores y tamaños, á 20 centavos uno.

Tirantes para niños, marca Presidente, á 30 centavos uno.

Chalinas para niños, en todos colores, á 20 centavos una.

Chalinas para niños, escocesas, en todos matices, á 25 centavos una.

Chalinas para niños, calidad extra, lavables, á 40 centavos una.

Tirantes especiales para sujetar los pantalones (forma trajeito) á 60 centavos uno.

Sembretitos de paja para niños, en todos colores, á 80 centavos.

Sembretitos de paja para niños, impermeables, á \$1-00.

Liquidamos unos cuantos más finisimos, á \$1-25 uno.

CUANTAS GANGAS OFRECEN LOS DEPARTAMENTOS ESPECIALES QUE EN LOS ALTOS TENEMOS Y EN DONDE HALLARAN LAS ULTIMAS NOVEDADES, Y TAMBIEN HALLARAN

Reponicos con trajecitos interiores para niñas, con encajes, á 60 centavos uno.

Baticas de nansú con cintas y encajes, muy elegantes, á 90 centavos una.

Baticas de nansú muy adornadas de muselina, á \$1-25 una.

Baticas de guarnición bordada, última expresión de la moda, á \$10-60 una.

Baticas de warandol con broderies bordadas, muy elegantes, á \$1-99 una.

Baticas de batista francesa, con broderies bordadas, á \$2-00 una.

Vestiditos para niñas, de muselina, corte elegante, á \$1-25 uno.

Vestiditos para niñas, de muselina, (blancos) y de color, á \$2-50 uno.

Cargadores, tenemos un surtido completo, desde \$5-00 uno.

Gran surtido en gorritos con cintas, todos tamaños y colores, á \$1-25 uno.

Gorritos finisimos, con cintas, á \$1-50 uno.

NOTA.—Llamamos la atención á nuestra numerosa clientela, que si no hallaren vestidos á su gusto ó no presbise á la medida, los hacemos, á precios muy reducidos, teniendo en nuestro taller departamento de corte para vestidos de niñas, y á cuyo frente tenemos diestras operarias, don- de verán el gusto para la confección, y la especialidad del corte, haciendo saber que se da fecha fija de entrega para el vestido.

LA GLORIETA CUBANA, de HEROS Y Ca., está situada en San Rafael 31, Telf. A-3964. Pida nuestro catálogo de trajes para niño.



## CRONICAS CASTELLANAS

(PRE-EL DIARIO DE LA MARINA)

Valladolid, Julio 11.

### La huelga de los panaderos

Hace ya algunos días que la primera autoridad municipal de esta ciudad, venía teniendo noticias de muchas denuncias particulares, referentes a los abusos que determinados industriales cometían con respecto al peso del pan, haciendo así caso omiso de las disposiciones dictadas al efecto por el señor Alcalde, encaminadas a evitar la repetición de casos análogos, con perjuicio del vecindario.

Estas órdenes consistían en que el peso del pan que se expendía al público fuera exacto y en el día 4 que hizo referencia, hizo que todo el pan fuera repesado en la casa de Ayuntamiento.

Como es natural, esta determinación originó después de ligera sorpresa, una protesta por parte de los panaderos, que fué tomando cuerpo, a medida que ellos iban conociendo esta enérgica disposición del Alcalde.

Una de las oficinas habilitadas para dicho repeso, fué en las "arrepentidas," inmediata a la iglesia de San Pedro, donde el conflicto adquirió proporciones por resistirse los panaderos a dejar efectuar el repeso del pan.

Cuando más arreciaba el escándalo, llegó a dicho sitio el presidente del gremio de panaderos y concejal del Ayuntamiento, señor Motellana, uniéndose a sus compañeros, desoyendo las amonestaciones de la autoridad, alegando su autoridad de concejal y oponiendo resueltamente, a que se efectuase el citado repeso del pan.

Entonces, el subjefe de guardias municipales, señor Vana, con energía, y cumpliendo con su deber, con aplauso de todo el vecindario, condujo detenido al Ayuntamiento al citado concejal.

Se hizo el repeso de unos 2,000 panes, siendo casi todos detenidos por falta de peso y los panaderos levantaron acta notarial, como protesta de la conducta enérgica de nuestra autoridad municipal.

Al medio día, el público no tenía pan disponible, pues el poco que resultó con peso legal lo retiraron de la venta, lo que originó no pocos perjuicios al vecindario, que como siempre, es el que paga los vidrios rotos.

El Alcalde, en cuanto tuvo conocimiento de lo que ocurría, y para evitar un conflicto, visitó inmediatamente al General Gobernador señor González Tablas, quien espontáneamente se ofreció al señor Alcalde para todo cuanto fuera preciso, poniendo incondicionalmente a disposición del pueblo de Valladolid, todos los elementos con que cuenta la Administración Militar, para conjurar el conflicto.

Momentos después visitó al presidente de la Diputación, vicepresidente de la comisión provincial, señores Vitoria y Conde, los cuales ofrecieron la tahona de que disponen en el Hospicio.

Y por último, el Gobernador señor Ruiz Díaz, desde los primeros momentos adoptó las medidas necesarias para estos casos, telegrafando a las inmediatas poblaciones de Palencia, Riosco, Medina y otras, con objeto de que envíen, si es preciso, el pan necesario.

Inmediatamente se recibieron las oportunas contestaciones ofreciendo 5,000 kilos de pan la Administración Militar, 2,000 el Hospicio Provincial aparte de grandes cantidades de las poblaciones donde se pidió auxilio.

El señor Gobernador dió las órdenes oportunas para evitar coacciones y tratar por todos los medios de proteger los derechos del pueblo, enviando a los panaderos enérgico mandamiento, recordándoles lo que dispone la vigente ley de huelgas.

Veremos en qué para esto.

### Movilización de tropas

En trenes especiales pasaron por esta capital en el día de ayer, a las ocho y media de la mañana, y a las seis de la tarde, dos baterías del segundo regimiento de artillería de montaña, de guarnición en Vitoria.

Marchan con dirección a Larache, con objeto de estar en expectativa de los sucesos que puedan desarrollarse en Marruecos.

A la estación salieron a esperar el paso de las tropas el elemento militar y bastante público.

En vista de los acontecimientos ocurridos en Portugal y para evitar la introducción en España de los republicanos portugueses, el Ministro de la Guerra ordenó en la madrugada de ayer, se movilizase un regimiento de Farnesio que guarnece esta plaza y marchar lo antes posible a la frontera, con el fin de prestar servicio de vigilancia.

En efecto, cumpliendo las órdenes de la superioridad, el Capitán General ordenó se preparase la marcha para aquella misma tarde del escuadrón que manda el capitán señor Giménez.

Rápidamente se cumplieron las órdenes del señor Tablas, estando embarcadas a las cinco de la tarde, en un tren especial, los caballos y todo lo perteneciente al citado escuadrón.

A las siete y cuarto se puso en marcha el tren con todos los individuos de tropa, que hacían un total de 110 hombres, mandados por el referido señor Giménez y los tenientes, Rubio, Arce, Huerta, Alonso y Manetti.

A despedirlos acudió el Capitán General, Gobernador Civil, señor Valenzuela; coronel de regimiento, señor Huerta, y numerosos jefes y oficiales de los demás cuerpos de la guarnición.

Al arrancar el tren se dieron vivas a España, al Ejército y al regimiento de Farnesio.

Con igual motivo ha salido para la frontera portuguesa otro regimiento (el de Talavera) de guarnición en Salamanca, estando preparado el que guarnece Medina del Campo, para marchar al primer aviso.

### Noticias sueltas

En Rueda, hallándose trabajando en una finca de don Mariano Taza, el vecino de la misma, Pedro Ruiz, falleció repentinamente.

El resultado de la autopsia practica, parece deducir que la muerte fué ocasionada por hemorragia cerebral debido al intenso calor que en estos días se deja sentir.

El Gobernador Civil de León, ha recibido una instancia suscrita por don Francisco Morán, vecino de Salamanca, solicitando autorización para instalar una línea de transporte de energía eléctrica con destino al alumbrado eléctrico de los pueblos de Valencia de don Juan, San Millán de los Caballeros, Villademor, Toral, Algañafe y Villamañán, utilizando para ello el salto de agua que en la proximidad de Algañafe posee don Teófilo Hurtado, en el canal del río Esla.

Con motivo de estar ya muy adelantados los trabajos del ferrocarril de Palencia a Villalón y de Riosco a Villalón, la Sociedad de Ferrocarriles de Castilla, ha empezado a contratar el necesario material de tracción.

En breve se abrirá al público una oficina telegráfica del Estado, en Villamañán, que se instalará provisionalmente, en el Hotel del banquero don Valentín Gutiérrez.

Dicho señor se propone construir en aquel pueblo un hotel destinado a Casa de Correos y Telégrafos, que regalará al Ayuntamiento.

Se encuentra en Ureña el rico industrial de la Habana señor Ladislao Aguado.

En Villalva del Alción, ha recibido las aguas bautismales una hija del señor Mucientes, farmacéutico de aquella localidad.

En Cantalapiedra (Salamanca) ocurrió el día 7 del corriente una desgracia. Una señora de Barcoo (provincia de Santiago de Cuba) llamada Ana Paulina Manzano, que iba con dirección a Madrid en el tren correo procedente de Salamanca, tuvo la desgracia de ser despedida por el tren cuando este iba a toda marcha.

El motivo fué el ir recostada sobre la ventanilla del tren sin que esta fuera cerrada.

Un sargento de la Guardia Civil, que iba en el mismo departamento, al ver desaparecer a la muchacha, comenzó a hacer disparos, que fueron secundados por la pareja de escolta que venía en el departamento inmediato, y al sentir los maquinistas las detonaciones, detuvieron el tren a tres kilómetros del lugar de la desgracia, haciendo

dole después retroceder hasta el sitio donde se encontró el cadáver de la infeliz Ana.

Inmediatamente fueron desde Salamanca el padre (Ramón Manzano) y su esposa, desarrollándose una tremenda escena ante el cadáver que estaba en el depósito del citado pueblo. Dejó un hijo de cuatro años.

—Ayer falleció en esta capital don Francisco Sabadell y Olivier, director que fué de los jardines del Ayuntamiento.

Era el señor Sabadell un verdadero artista, como horticultor y buenas pruebas de ello son el estado de nuestros jardines, especialmente el parque del Campo Grande y el buen gusto que presidía en los trabajos decorativos que se le confiaban.

Además el señor Sabadell era una persona que por su afable trato, se había captado las simpatías de todos los vallisoletanos.

También en Villalón ha dejado de existir don Juan de Cabo Población, diputado que fué por dicho distrito, estando en la actualidad alejado de la política.

Era persona bondadosa, de vasta ilustración y afable trato, por lo que contaba muchísimas amistades.

En estos días se deja sentir un calor asfixiante que contrasta con la baja temperatura que hasta hace poco poco hemos disfrutado.

El día 26 de Junio, tuvimos 4 grados sobre cero de temperatura a la sombra, y el día 29, ascendió el termómetro a 42 grados. ¿Es posible que haya naturaleza humana capaz de resistir estos cambios tan bruscos de temperatura?

—Termino comunicando a usted que el día primero del próximo Agosto desembarcaré en la Habana en compañía de mi esposa Raquel Canales, por lo que se despide hasta entonces.

D. ISAÍAS BOBO DIEZ.

### AGUA DE BORINES

Deliciosa, refrescante, la mejor para atacar rápidamente las enfermedades de todas del aparato digestivo; para nadie es un secreto que sus éxitos son numerosos y rápidos.

El Agua de Borines se encuentra a la venta en toda botica acreditada.

### CONTRA EL COLERA

Obras sanitarias en los mercados

Como resultado de las detenidas visitas de inspección sanitaria que se están llevando a cabo en los Mercados de esta capital se ha dirigido por el doctor López del Valle, Jefe local de Sanidad, al señor Alcalde Municipal de la Habana, señor Julio de Cárdenas, el siguiente escrito:

Señor: Con motivo de la existencia de casos de cólera en ciudades que están en frecuente relación comercial con nuestra República, esta Jefatura, de acuerdo con disposiciones del señor Secretario de Sanidad y Beneficencia se encuentra adoptando toda clase de medidas, con objeto de colocar a la ciudad de la Habana en condiciones de defensa sanitaria contra esa y otras enfermedades transmisibles.

Y aunque fundadamente esperamos que con las medidas cuarentenarias adoptadas por nuestro Gobierno nos veremos libres del cólera, sin embargo, estamos en el deber de poner en práctica todos los recursos que tienen a precavernos de la existencia de las distintas enfermedades infecciosas.

En tal concepto y obligado por las necesidades del momento, me dirijo a usted en súplica de que preste su cooperación a la obra sanitaria general emprendida por esta Jefatura, presidiendo en la parte que tiene a su cargo la Administración Municipal de la Habana su ayuda y cooperación, lo que es de esperar, dadas las especiales condiciones que en usted concurren.

Dos son los principales particulares sobre los que me permito llamar vivamente su atención por tratarse de asuntos de carácter municipal, los que tienen importancia capitalísima. Me refiero a los Mercados y Mataderos.

1.—Reinstalación de los servicios sanitarios, renovando los inodoros, recorriendo toda la tubería de descarga y prolongando los tubos ventiladores que actualmente vienen a infectar los lugares habitados.

2.—Reparación general de los pisos, cogiendo los desechados y colocándolos en condiciones de que la limpieza pueda llevarse a cabo de una manera escrupulosa y perfecta.

3.—Reparación general de las cañerías que surten de agua al Mercado, cuidando de atender en el acto todos los salideros de agua.

4.—Reparación y limpieza de las cañales.

5.—Pintura general de toda la parte destinada a mercado y que se libre por esa Alcaldía una orden terminante a los dueños de los distintos departamentos, para que procedan a darle lechada a las paredes y pintar las puertas y parte de hierro.

En el Mercado de Creci, Regla, deberán llevarse a cabo las siguientes obras:

1.—Reinstalar dos inodoros y dos urinarios, acondicionando sus casetas, según el tipo de obra núm. tres.

2.—Reinstalar el vertedero del costado de Aranguren.

3.—Instalar dos lavamanos.

4.—Para cada casilla, instalar un vertedero y una llave de agua.

5.—Proveer de cubiertas de hierro esmaltado u otro material impermeable las mesillas destinadas a la venta de pescado y verduras.

6.—Reparar los pisos y los techos.

7.—Todos los servicios descargarán a una fosa mora tamaño máximo, y este a su vez, a la cloaca de la calle Aranguren.

Debo significar a usted que las medidas sanitarias antes dispuestas son de carácter urgente y en extremo ameritadas y que, por lo tanto, en un breve plazo deberán realizarse en beneficio de la salud pública.

De no llevarse a cabo con esa rapidez, esta Jefatura se verá en el caso de proceder a adoptar medidas ra-

les que precisa colocarnos en las debidas condiciones de higiene, en bien de la salud pública.

En los Mercados, así como en los Mataderos, es necesario mantener un estado de limpieza esmerada, a fin de evitar la existencia de suciedades, basuras, moscas y otros insectos. Es necesario ordenar con carácter de preferencia, que tres veces por día, a lo menos, se lleve a cabo la limpieza de los Mercados, recogiendo las excretas y basuras y cubriéndolas con cal, para evitar la existencia de malos olores y de moscas.

El Departamento de Ingenieros de la ciudad, que tiene a su cargo el servicio de recogida de basuras, ya ha dado las órdenes oportunas para reforzar el servicio de extracción de las mismas, en la forma que le fué interesado por esta Jefatura.

Es necesario, asimismo, prohibir con carácter de terminante, la descarga de productos en las calles que rodean a los Mercados y el que se depositen frutas, verduras y comestibles en esos lugares impropios. En las calles del Aguila y Dragones, así como en las de Reina y Galiano y en la parte de las mismas que están al frente del Mercado de Tacón, se practica esa carga y descarga en la calle y fácil es de advertir que hasta se hacen transacciones comerciales al aire libre y se establecen "puestos de venta" en plena vía pública.

De esa manera las frutas, verduras y viandas, se encuentran esparcidas por las calles, en contacto con el fango y el polvo, las moscas y otros insectos.

En el Mercado de Tacón hay que realizar obras sanitarias de mejoras del mismo, que revisten carácter de extrema urgencia y las que deben llevarse a cabo, presidiendo de trámites dilatorios pues las actuales malas condiciones sanitarias del Mercado, ofrecen un verdadero peligro a la salud pública.

Entre estas obras, preferentes, me permito indicarle, por ahora, las siguientes, que son las de mayor importancia:

1.—Reinstalación de los servicios sanitarios, renovando los inodoros, recorriendo toda la tubería de descarga y prolongando los tubos ventiladores que actualmente vienen a infectar los lugares habitados.

2.—Reparación general de los pisos, cogiendo los desechados y colocándolos en condiciones de que la limpieza pueda llevarse a cabo de una manera escrupulosa y perfecta.

3.—Reparación general de las cañerías que surten de agua al Mercado, cuidando de atender en el acto todos los salideros de agua.

4.—Reparación y limpieza de las cañales.

5.—Pintura general de toda la parte destinada a mercado y que se libre por esa Alcaldía una orden terminante a los dueños de los distintos departamentos, para que procedan a darle lechada a las paredes y pintar las puertas y parte de hierro.

En el Mercado de Creci, Regla, deberán llevarse a cabo las siguientes obras:

1.—Reinstalar dos inodoros y dos urinarios, acondicionando sus casetas, según el tipo de obra núm. tres.

2.—Reinstalar el vertedero del costado de Aranguren.

3.—Instalar dos lavamanos.

4.—Para cada casilla, instalar un vertedero y una llave de agua.

5.—Proveer de cubiertas de hierro esmaltado u otro material impermeable las mesillas destinadas a la venta de pescado y verduras.

6.—Reparar los pisos y los techos.

7.—Todos los servicios descargarán a una fosa mora tamaño máximo, y este a su vez, a la cloaca de la calle Aranguren.

Debo significar a usted que las medidas sanitarias antes dispuestas son de carácter urgente y en extremo ameritadas y que, por lo tanto, en un breve plazo deberán realizarse en beneficio de la salud pública.

De no llevarse a cabo con esa rapidez, esta Jefatura se verá en el caso de proceder a adoptar medidas ra-

cionales que eviten la existencia de esos grandes focos de infección.

Esta Jefatura se encuentra, además, estudiando lo relativo a viviendas en los mercados, y a ese efecto ya ha informado y espera su superior resolución, al señor Secretario de Sanidad y Beneficencia, prometiéndose, como es su deber, dar a usted cuenta de lo que se acuerde a ese respecto.

Quedo de usted muy atentamente. —Dr. López del Valle, Jefe local de Sanidad.

El doctor M. de Cárdenas, Jefe de la inspección municipal de los mercados, estuvo esta mañana en la Jefatura local de Sanidad para informar los trabajos que de acuerdo con el preinserto informe ya se estaban realizando en el Mercado de Tacón, por la administración municipal, y los propósitos de ésta, por atender en el acto, toda obra sanitaria que tienda a mejorar las condiciones higiénicas de ese establecimiento.

Después de las deliberaciones del caso, se tomaron los acuerdos que siguen:

Habilitar para Lazareto, el Castillo de Peñas Altas, para cuyo efecto el departamento de Obras Públicas procederá a arreglar el camino que hacia allí conduce, y la Sanidad facilitará ambulancias.

Hacer una limpieza general en toda la población, tanto en las calles como en el interior de los edificios.

Desinfectar los carretones que conducen las carnes desde el Rastro a los lugares de expendio, y sacar a remate ese servicio de conducción de carnes.

Establecer hornos crematorios para las basuras.

Dar lechadas, por cuenta del Municipio, en las casas de pobres.

Interesar de la empresa del Acueducto que facilite agua gratis a las familias pobres que no puedan abonarla.

Gratificar escrupulosas visitas de inspección a todos los establecimientos en que se expendan comestibles, a fin de evitar que se vendan los que no reúnan las debidas condiciones.

Inspeccionar las viandas y verduras, por ser los artículos más propensos a producir las infecciones intestinales.

Prohibir en lo absoluto la cría de cerdos, y otras.

X.

Relación de los aspirantes al magisterio aprobados en los exámenes verificados los días 17, 18 y 19 del actual:

Aprobados de tercer grado  
Blanca Rosa García Mendoza; Osilia Prieto Camero; Eloisa Fornaguera Cruz; Esther Carrión Fernández; Blanca Rosa Moreno Piedra; Ofelia Gómez Valdés.

Aprobados de segundo grado  
Alisia Pedro Capetillo; María T. Solá; Estela M. Quintana Moreno; Gregoria Regalado León; Francisca Ruiz Guerra; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carlota Martínez Matorell; Hortensia Goenaga Rodríguez; Juana N. Lombana; Herminia Hernández; Lilia Viquez Barrero; Isidora M. Valdés; Edelmir Sotolongo Urrutia; Ana Rosa Padrón; Aida Rosa Padrón; Herminia Perelló Junco; Julia Torres Benítez; Nieves Reyes Cruz; Petra Povienes Miranda; Josefa Suárez Sánchez; Zola Quintana Ponce; Ramón Puig Valdés; Isabel Fuentes Rodríguez; Josefa Pabán O'Ken; Micaela Rodríguez Valdés; Juana R. Valdés Castro; Ramona Vargas Guerra; César Pozo Peña; Carmen R. Valdés; Nieves Valdés; Pintado; Isabel Verde Porta; Felicia Pintado Córdova; María M. Vento Díaz; Predevinda Muñiz Pérez; María T. Millán; Adela Guzmán Oviedo; Juana M. González Salas; Ramón Rojas Ramos; María D. González Mendoza; Carlota Gutiérrez Sánchez; Edelmir González; Lucrécia Hernández Castillo; Carl



# EL ORDEN PUBLICO

## POR LAS OFICINAS

### RECTIFICANDO

Hoy por la mañana estuvo en esta redacción el director de "El Semanario," don Antonio Bosch, suplicándonos hicieramos constar en su nombre que es errónea la información que hacen algunos periódicos de la Habana en cuanto a lo que se refiere a su nombre, que hacen figurar envuelto en el levantamiento del general Acevedo.

En primer lugar dice que el señor Monfort no tiene relación alguna con "El Semanario."

Manifiesta no conocer ni personalmente al general Acevedo, como así lo ha declarado en el Juzgado.

El suplemento publicado anteañoche no tuvo otro objeto que poner en conocimiento del público la proclama lanzada por Acevedo y recibida en la redacción junto con las noticias alarmantes recibidas sobre los propósitos de lanzar los revoltosos bombas de dinamita en el pueblo, antes de salir para el campo. Entiendo que su deber era ese para poner en aviso a la localidad de amenazas que pudieran traer, de no dar la voz de alarma, graves consecuencias.

### ¿DONDE ESTARAN?

El general Montegudo nos manifestó esta mañana que todos los partes que recibía lo reafirmaban en su opinión de que Acevedo y los suyos después del asesinato de Naranjo se han ocultado en poblado.

### EL GENERAL REGO

El general Rego, que con un grupo armado y equipado como guardias rurales, se lanzó en persecución de Acevedo y demás alzados ha regresado después de hacer un extenso y minucioso recorrido por la zona de Tapaste y la Escalera de Jaruco sin encontrar rastro de los alzados por ninguna parte.

### PARTE DE AMIEL

El capitán Amiel desde Tapaste, comunica por carta al general Montegudo que anteañoche hallándose en la finca "Veloz," donde encontró el caballo del alzado Morán, sintió tiros en dirección a la finca "Alegría," a donde se dirigió inmediatamente, encontrándose con el asesinato de Naranjo.

De la finca "Alegría" emprendió con su fuerza, compuesta de 17 hombres, una activa persecución, recorriendo las Sierras de Capote y Tapaste sin encontrar rastro alguno.

Diez y ocho horas consecutivas, sin descansar nada la fuerza, empleó en su recorrido el capitán Amiel.

Los campesinos en zona tan poblada le han informado que no les falta ni un buey ni un caballo ni una gallina siquiera ni han visto gente armada.

Del vecindario de esa zona no falta tampoco un solo hombre.

Las fuerzas de Amiel, que no habían aun almorzado, llegaron a Tapaste a las ocho de la noche, para comer y descansar.

### SIN NOTICIAS

Según nos han informado en la Secretaría de Gobernación, este Departamento carece de noticias acerca de Acevedo y demás alzados en armas.

### EL GENERAL ASBERT

Ayer tarde acompañado de varias personas recorrió el general Asbert varios de los pueblos cercanos a la Habana en los cuales reina la más completa tranquilidad.

### A INFORMAR

Con objeto de informar al señor Presidente de la República de que en la provincia reina completa tranquilidad, estuvo hoy en Palacio el Gobernador señor Asbert.

### PARTES OFICIALES

En la Jefatura de la Guardia Rural se han recibido esta mañana los telegramas siguientes:

El teniente Norat, desde Hoyo Colorado, en la noche de ayer, comunicó que efectuó recorrido por central Lucía, Francés, Río Salao, Naranjal, Barraca, Playa Barraca y Maurín, reinando tranquilidad absoluta por aquellos lugares.

El capitán Perdomo comunica desde Jaruco que hizo extenso recorrido por cordillera lomas de aquel término, no encontrando indicios de hombres armados, ni notando falta de ningún vecino ni de caballos en toda la zona recorrida.

El capitán Lima, del Ejército Permanente, comunica que practicó largo recorrido por Casiguas, Hoyo Colorado hasta cerca de Catalina, sin haber tenido noticias del cruce de los alzados.

El cabo Aguila, desde Bejucal, comunica que el capitán jefe del escuadrón "G" salió con rumbo a la loma "El Hambre" y montes "Babiné," no habiendo recibido noticia alguna.

El segundo teniente Francisco de la Maza, desde Aguacate, comunica que no existe novedad.

El sargento Montalvo, desde San José de las Lajas, comunica que recorrió Sierra de Jaruco, a las órdenes del teniente Ortiz, saliendo para Tapaste sin noticias de los alzados.

### EL JEFE DE LA POLICIA SECRETA Y EL SUBINSPECTOR MENENDEZ

Esta mañana compareció en el Juzgado de Instrucción de la Sección Primera el Jefe de la Policía Secreta señor Tomás, con objeto de prestar declaración en la causa instruida por alzamiento del general Acevedo y otros más.

La declaración del señor Tomás fué breve, y según tenemos entendido, se concretó a ratificar los informes suministrados por sus subordinados, con respecto al hecho que se trata de esclarecer.

Informó que los individuos que acompañan al general Acevedo son siete, y que todos ellos, después del crimen cometido en la finca "Alegría," se han dirigido a la sierra de Tapaste, para desde allí seguir seguramente a Matanzas.

Esta tarde comparecerá ante el Juzgado el Subinspector de la Policía Secreta señor Menéndez, que fué el que se presentó en el Juzgado de guardia solicitando mandamiento judicial para practicar un registro en el domicilio del general Acevedo.

La declaración del señor Menéndez de seguro que será de bastante importancia, por los informes que aporta para el sumario.

### SIN NOTICIAS

Hasta las once de la mañana de hoy, el coronel Aguirre no había tenido más noticias del rumbo tomado por los alzados y de la persecución que les hace el comandante señor Ramera, que las ya publicadas en nuestra edición de esta mañana.

### A INCORPORARSE

Se ha ordenado que todos los Jefes y Oficiales y clases del Ejército y de la Guardia Rural que se encuentran con licencia se incorporen inmediatamente a las unidades a que pertenecen.

### SE CAYO DEL CABALLO

Se han recibido noticias de que uno de los guardias rurales de los que persiguen a los alzados se cayó del caballo que montaba, lesionándose.

Ignórase aun el nombre de dicho guardia.

### TELEGRAMAS

En el Gobierno provincial se recibieron esta mañana los telegramas y noticias siguientes:

### Policia especial

El agente especial en Marianao participa a su jefe, por teléfono, que en Punta Brava, Arroyo Arenas, Cano y Wajay, reina tranquilidad completa.

De San José de las Lajas: Elementos todos de esta sociedad condenan la actitud de Acevedo y me autorizan a usted que están al lado del Gobierno incondicionalmente. Centro de Veteranos se reúne esta noche. Calificase actitud alzados obra de despechados y perturbadores.—Ogente.

De Jaruco: Tranquilidad completa este término. He tomado medidas para evitar cualquier desorden.—Alcalde Municipal. El Agente de la policía especial dice lo mismo.

De Batabanó: Tranquilidad completa en este término.—Casuso, Alcalde.

De Guanabacoa: Hasta ahora reina tranquilidad completa en todo este término. Se lamenta la actitud antipatriótica del general Acevedo. Todos la condenan enérgicamente.—Alcalde.

De Catalina: Reunidos los miembros liberales y otros elementos pueblo, se adhieren al Gobierno incondicionalmente. Salimos con rumbo a Baimoa. Juan Regino, Coronel E. L.

De Nueva Paz: Ordenes cumplidas. Recorrido con pareja de guardias ingenios. Ordenes cumplidas. Es completa la tranquilidad. Le tendré al corriente de lo que ocurra.—Agente.

De Guara: Tranquilidad absoluta en pueblo y barrios. Autoridades y vecinos establecieron anoche vigilancia sin que haya ocurrido novedad. Hoy a las doce reunirse comité liberal petición pueblo para elevar protesta contra atentado vida república y ofrecer adhesión incondicional gobierno.—Agente.

De Marianao: Tranquilidad completa. No faltan hombres ni caballos en ningún lugar del pueblo.—Acosta, Alcalde.

De Güines: Tranquilidad completa este término. Alcaldes Guara, Melena, Catalina y San Nicolás tienen orden telegrafiar diariamente a esta Alcaldía los sucesos de sus respectivas jurisdicciones.—Roger, Alcalde Municipal.

### (POR TELEGAFO)

Guanajay, Agosto 2. A las 9 y 45 a. m.

Al DIARIO DE LA MARINA Rumores de partidas armadas en término carecen de fundamento. Existe tranquilidad. En este momento cruza con dirección a Artemisa un escuadrón de la Guardia Rural.

El Corresponsal.

### PALACIO

#### A saludarlo

De regreso de su temporada en Madrid, estuvo a saludar al general Gómez el Presidente del Senado, señor Gonzalo Pérez.

#### Visitas

Para saludarlo y hablarle de asuntos particulares visitaron también al general Gómez, separadamente, los Ministros de Cuba en La Haya y en Colombia, señores Carrera Jústiz y Zambrana, respectivamente; don Luis V. Placé y el representante señor Villardell.

#### Nombramiento

El doctor Federico Grande Rossi ha sido nombrado catedrático y jefe de la Clínica de enfermedades intertropicales.

#### Consignación aumentada

Ha sido aumentada a \$2,000 la cantidad señalada al doctor José Pereda, quien por reciente decreto fué nombrado para una comisión científica en el extranjero.

#### Pago ordenado

Se ha ordenado el pago de \$8,060.40 a la "Tropical Ingenieria Company," por suministro de unas rejas y taquillas electorales para las elecciones celebradas en 1910.

#### Asuntos policíacos

Por Decreto Presidencial fecha de hoy, se ha resuelto lo siguiente:

Primero.—Dejar subsistente una plaza de inspector, con el haber anual de \$2,700, la cual será desempeñada por el Capitán señor Plácido Hernández.

Segundo.—Nombrar al Capitán Miguel A. Duque de Estrada, Director de la Academia de Instrucción, con el haber anual de mil ochocientos pesos (\$1,800-00).

Tercero.—Consignar a la plaza de Capitán-Pardador el haber anual de dos mil pesos (\$2,000-00) confirmando en ella al Capitán Luciano A. Torricella, que actualmente la desempeña.

Cuarto.—Consignar a la plaza de Capitán Ayudante del Alcalde, el haber anual de mil ochocientos pesos (\$1,800-00) confirmando en ella al Capitán Eduardo Prímiles, que la viene desempeñando.

Quinto.—Consignar a la plaza de Capitán-Contador el haber anual de mil ochocientos pesos (\$1,800-00) confirmando en ella al Capitán Félix Pereira, que actualmente la desempeña.

Sexto.—Consignar a la plaza de Capitán-Médico el haber anual de mil ochocientos pesos (\$1,800-00) confirmando en ella al señor José P. Anciano, que la viene desempeñando.

Séptimo.—Nombrar médicos del Cuerpo, con el haber anual, cada uno, de mil quinientos pesos (\$1,500-00) a los señores Francisco F. Acosta y Antonio M. Rivas.

Octavo.—Nombrar al señor Arturo Naperera, Jefe del Cuerpo de Expertos, Teniente del Cuerpo, con el haber anual de mil quinientos pesos (\$1,500-00).

Noveno.—Nombrar al señor Félix del Cuzco, con el haber anual de noventa pesos (\$900-00) a Antonio Cabrera, que lo viene desempeñando.

Décimo.—Dado en la Habana, Palacio de la Presidencia, a treinta y uno de Julio de mil novecientos once.

### SECRETARIA DE GOBERNACION

#### Herido grave

A las cuatro de la tarde de ayer fué gravemente herido en Matanzas, Manuel Aguirre, por un individuo de la raza de color conocido por "Musulungo."

### SECRETARIA DE ESTADO

#### Nombramientos

Han sido nombrados: Ministro de Cuba en Londres, el general Carlos García Vélaz, y Ministro en Buenos Aires el señor Aristides Agüero.

#### Traslado

El señor Arturo Padró, actual Secretario de la Legación de Cuba en Washington, será trasladado con igual cargo a Berlín.

#### Consulado suprimido

Se ha suprimido el Consulado de Cuba en Panamá.

#### Servicios terminados

Se han declarado terminados los servicios del señor Enrique Villalón, Cónsul honorario en Puerto Plata.

#### Cancilleres

El señor Alberto Almagro, Canciller de la Legación de Cuba en París, ha sido trasladado a Burdeos, nombrándose para cubrir la vacante al señor Edelberto Farrés.

#### Agregado

El señor José Bacardí ha sido agregado a la Legación en Méjico.

#### Tratado de arbitraje

Se ha conferido comisión especial al Secretario de Estado para efectuar el canje del tratado de arbitraje con el Brasil.

### SECRETARIA DE HACIENDA

#### Impuesto del Empréstito

Reanudación obtenida por este concepto en el mes de Julio de 1911, comparada con la del mismo mes en 1910:

Zonas Fiscales	
Del 1.º al 31 de Julio de 1910.	\$249,066.54
Del 1.º al 31 de Julio de 1911.	224,362.91
De más en 1911.	\$ 24,703.63
Aduanas	
Del 1.º al 31 de Julio de 1910.	\$ 65,676.12
Del 1.º al 31 de Julio de 1911.	49,416.77
De menos en 1911.	\$ 16,259.35
Zonas Fiscales	
De más en 1911.	\$ 24,703.63
Aduanas	
De menos en 1911.	\$ 16,259.35
Diferencia a favor de 1911.	\$ 8,444.28

### SECRETARIA DE AGRICULTURA

#### El azúcar de caña y el azúcar de remolacha

Con el creciente bienestar de Alemania y el mayor conocimiento del valor nutritivo del azúcar de caña, se viene notando, allí, desde los últimos meses una importación mayor de azúcar de caña.

Se ha dicho siempre, en aquel Imperio que el azúcar de caña de Cuba, es un competidor amenazante de la industria azucarera de remolacha de aquel país, y hasta aparecieron entusiastas, en una época que deseaban que el azúcar de caña destruyera la industria de la fabricación de azúcar de remolacha; entre aquellos se encontraron los escritores de economía social, señores Eduard Halm y Karl Jentsch.

Habiendo aumentado en Cuba la exportación de azúcar, desde el año 1901 a 1910, desde 40 millones de pesos a 80 millones, cuya exportación va con preferencia a los Estados Unidos, el azúcar de Cuba es el competidor más formidable que tiene en este mercado el azúcar de remolacha.

### SECRETARIA DE SANIDAD

#### Barrios de Atarés y Concha

Los propietarios y vecinos de los barrios de Atarés y Concha, en número crecido, estuvieron esta mañana en las oficinas de la Jefatura local de Sanidad, para expresar, en primer término, su gratitud a la Secretaría de Sanidad y Beneficencia por la rapidez y eficacia con que los habían atendido en sus anteriores peticiones, en lo que se relaciona con la desinfección, petrografía y desagüe de los terrenos inundados en las fallas del Castillo de Atarés y cercanías de las calzadas de Concha y Luyanó. La comisión de vecinos y propietarios, interesó, además, de la Jefatura local de Sanidad, el que se activasen las obras de desagüe y relleno de la zona de referencia, pues existe el peligro de que con las lluvias se cree allí un pavoroso conflicto. Las excretas y aguas albañales no tienen todavía en sus sitios, apropiado drenaje. Las pluviales se estancan y forman grandes lagunatos.

El doctor López del Valle oyó las justas demandas de los señores de la comisión, y aprovechando la presencia en su despacho del ingeniero señor Morales, le rogó informara acerca de los trabajos de ingeniería que se proponía realizar la Jefatura de Ingenieros de la ciudad, para mejorar las condiciones de la zona de la Ensenada de Atarés. El señor Morales precisamente había realizado estudios y trabajos a ese respecto, los que ha sometido a la consideración del ingeniero Jefe de esta capital y los que hubo de exponer a los vecinos y propietarios reclamantes.

Como resultado de esa entrevista, oído el parecer técnico del señor Morales y del Negociado de Ingeniería Sanitaria de la Jefatura local de Sanidad, el doctor López del Valle ha acordado al ingeniero Jefe del alcantarillado para que con carácter de urgencia se proceda a entubar los arroyos del Matadero y de Agua Dulce, pues éstos por falta de cauce apropiado, por estarse llenando de residuos procedentes de la bahía y por las excretas que conducen, pueden desbordarse fácilmente con las lluvias, y en ese caso, infectar las zonas por donde atraviesan.

#### La Zanja Real

El ingeniero Jefe del Servicio de aguas señor Morales, ha hecho entrega al doctor López del Valle, de un plano completo de los terrenos que atraviesa la Zanja Real, con expresión de las "tomas de agua" autorizadas para fines agrícolas e industriales.

Como hemos expuesto en anteriores informaciones, la Secretaría de Sanidad está ejerciendo una inspección constante sobre esa zanja, la que puede ser considerada como un gran foco de tifoides y de otras infecciones.

#### Comunicación

El señor Secretario de Sanidad y Beneficencia, doctor Manuel Varona Suárez, ha dirigido la siguiente comunicación al señor Director de Sanidad, con referencia a las medidas de carácter general que deben adoptarse por las Jefaturas locales en toda la Isla con respecto al servicio público de aguas:

"Señor Director de Sanidad. Señor: Ruego a usted que con toda urgencia dicte un circular a los señores Jefes Locales de Sanidad, a fin de que, de acuerdo con lo establecido en las Ordenanzas Sanitarias, se sigan repartiendo a domicilio en esas localidades, y todo lo que se relacione con ese tan vital e indispensable servicio.

De las distintas medidas que tomen, deberán dar cuenta a esa Dirección, consultando a la misma cualquier dificultad que se les presente, y haciéndoles las recomendaciones oportunas, para que se lleve a la finalización que todos perseguimos, o sea que el agua destinada al consumo público, no pueda ser, en ningún caso, infectada por gérmenes extraños. Quedo de usted atentamente.

M. Varona.

Secretario de Sanidad y Beneficencia.

#### Medidas sobre la zanja Real

El señor Secretario de Sanidad y Beneficencia, doctor Manuel Varona Suárez, ha enviado al señor Presidente de la Junta Nacional de Sanidad y Beneficencia la siguiente comunicación:

"Señor Presidente. En la entrevista que recientemente tuve de celebrar con el Ingeniero Jefe de la Ciudad y el Jefe Local de Sanidad de la Habana, se trataron, entre otros interesantes particulares, el relativo a la Zanja Real, que atraviesa, infectando, distintos barrios de esta capital, principalmente los del Cerro, Pilar y Villanueva. Y esta Secretaría, penetrada del peligro que ofrece a la salud pública la existencia de esa Zanja, cuyas aguas contaminadas recorren parte urbanizada de esta ciudad, y deseara de tomar las medidas todas y por energías que sean, que nos defendan y amparen en lo que a la salubridad respecta, someto a la consideración y estudio de esa Junta de su merced Presidencia, la conveniencia de acordar que se suprima la Zanja Real, bien secándola en sus orígenes, bien desviándola a las alturas de Puentes Grandes, a fin de sanear convenientemente los barrios que hoy atraviesa esa Zanja. Sobre este punto de tanta importancia, deseo ser ilustrado con la opinión de la Junta.

(f.) M. Varona."

#### Excedencia aprobada

Ha sido aprobada la excedencia del escribiente de la Jefatura local de Sanidad de Sancti Spiritus, señor Carlos F. Noumann.

#### Informes pedidos

Se dice al señor Jefe local de Sanidad de Morón se sirva informar con urgencia sobre el estado sanitario de Punta Alegre y Isla de Turiguanó, haciéndole constar que este último lugar no es puerto habitable.

#### Ordenes para saneamiento

Al señor Jefe local de Sanidad de Sagua la Grande se le dice se sirva tomar las medidas conducentes para que proceda a mejorar las condiciones sanitarias y extinción de mosquitos en los barracones del ingenio "Santa Teresa."

#### Un caso no confirmado

Por la Dirección de Sanidad se ha enviado a New York el siguiente cable dirigido al doctor Guiteras:

"Dr. Guiteras: Caso de cólera en Mérida, falso.—Dr. Sánchez Agramonte, Director interino."

## TELEGRAMAS POR EL CABLE

### ESTADOS UNIDOS

#### Servicio de la Prensa Asociada DE HOY

#### PREMIOS AL ASESINATO

El Oro, Méjico, Agosto 2. Los directores de las minas que radican en esta comarca han sabido que los huelguistas han ofrecido \$3,000 por la cabeza de Mr. Frank Jenkins, subadministrador de la mina "El Oro," y \$1,000 por las de William Jenkins y James Dunn, ambos peritos mineros.

#### MINAS CUSTODIADAS

Se han hallado en la citada mina dos bombas que pudieron ser extraídas antes de que explotaran.

Calculábase en diez mil el número de los huelguistas y las minas están custodiadas por mil soldados.

#### CAUSA DE LA HUELGA

Esta huelga fué causada por haberse negado los directores de las minas a satisfacer las reclamaciones de los mineros respecto a un aumento de jornales y haber dispuesto la suspensión del trabajo.

#### CRECE EL SENTIMIENTO

#### ANTI-EXTRANJERO

El sentimiento anti-extranjero toma cada día mayor incremento en esta región.

#### INVESTIGACION OFICIAL

Ha dispuesto el presidente interino, señor de La Barra, que se practique una investigación oficial sobre los motivos que ocurrieron ayer.

#### SUBLEVACION DE INDIOS

Guadalajara, Agosto 2. Una partida de 200 indios armados amenazaron ayer con apoderarse de los ranchos que poseen los extranjeros en la costa Norte del lago de Chapala.

#### PIDIENDO PROTECCION

Siendo ciudadanos americanos los propietarios de la mayor parte de esos ranchos, el cónsul de los Estados Unidos ha pedido protección al gobierno.

#### HUELGA PERDIDA

#### El Torreon, Agosto 2.

El noventa por ciento de los trabajadores de la compañía extractora de goma, que se habían declarado en huelga, han vuelto al trabajo ganando los mismos jornales que antes.

#### EL FERROCARRIL NACIONAL

#### MEJICANO

#### Nueva York, Agosto 2.

Habiéndose preguntado a Mr. D. P. Bennett, vicepresidente del Ferrocarril Nacional de Méjico, si era cierta la noticia que ha corrido aquí respecto a haber salido del dominio del gobierno la dirección y administración de dicha empresa, contestó que entendía que la mayor parte de las acciones emitidas quedaba en poder del gobierno, por lo que sigue gozando de la mayoría legal en los asuntos relacionados con la misma.

Esta declaración ha sido posteriormente confirmada por un despacho de Ciudad de Méjico, en el cual se dice que el Ministro de Hacienda niega enérgicamente que el gobierno haya perdido el dominio sobre la citada empresa ferroviaria, pues continúa en su poder la mayor parte de las acciones de la misma.

#### EL REY ALFONSO EN PELIGRO

Cowes, Inglaterra, Agosto 2. El rey Alfonso pasó ayer por una prueba de gran sensación a bordo del yate "Nevada" en la regata por la

copa del rey Jorge; fueron sorprendidos los yates contendientes por una fuerte racha de viento que desarboló el en que iba el rey de España, quien resultó ileso, así como los demás que se hallaban en el citado yate.

La regata fué ganada por el "Julia," de Sir Maurice Fitz-Gerald, correspondiendo el segundo puesto al "Meteor," del emperador Guillermo de Alemania.

#### EL ESTADO DE PIO X

#### Roma, Agosto 2.

A pesar de seguir algo intranquilo, el estado de S. S. el Papa no causa alarma y los médicos que le asisten dicen que recobra sus fuerzas por día y que dentro de poco podrá reanudar su diaria labor.

#### OTRA HUELGA EN PERSPECTIVA

#### Londres, Agosto



## PREGUNTAS Y RESPUESTAS

R. R. S.—Pregunta usted si es posible detener un automóvil en una pendiente cuando los frenos no funcionan. Hay un medio relativamente fácil, que necesita mucha paciencia. Una vez cerrado el depósito de la gasolina, se pasa rápidamente a la cuarta velocidad, a la tercera, luego a la segunda, y por último a la primera, desembragando cada vez con viveza y volviendo a embragar suavemente. Luego ya queda que hacer sino desviarse a la izquierda para que las ruedas rocen con el borde de una pared o de una acera, y este roce servirá de freno para detener el vehículo.

Uno que duda.—Cuando se dice a la derecha o a la izquierda sin más aclaración debe entenderse la del que habla. Fuera de este caso debe especificarse la derecha o la izquierda del local o de la persona observada.

C. P. Q.—Los que invitan a una boda son los padres, tutores o mayores de los respectivos desposados. Al suscribir su nombre una pareja de matrimonio, hay quienes ponen primero el nombre de la mujer y quienes ponen el del marido. No hay regla fija, aunque se advierte de alabar tiempo a esta parte tendencia a hacer figurar en primer término el nombre de la mujer.

Un bruto.—Dice usted: "Tengo grandes deseos de estudiar, y en efecto, todas las noches estudio; pero a la media hora de lectura me dan unos cabezazos como un bombo y se me pone a dormir. Y al otro día se me olvidó lo que aprendí la noche anterior." Cree usted que sea enfermedad, o que la naturaleza no me ha dotado de condiciones a propósito para el estudio? Deseo visitar una familia y no sé cómo presentarme ni qué decir. Quiero dirigirme a una señorita y me sucede lo mismo. Quiero escribir una carta y mi cabeza está tan torpe que no sé cómo empezar. He de agradecerle me diga qué he de hacer en tal caso y qué libro he de estudiar."

Todo eso indica que es usted de carácter tímido; pero usted mismo es de carácter fuerte, y usted mismo es de carácter constante. Lo que usted necesita es un libro de lectura, buenas novelas sociales, historia y el libro titulado "El Tratado Social", que lo tiene Solís, Obispo 32, y ensayo las palabras que ha de decir. En el primero, en el segundo y algunos más, no acertará usted a decirlo; pero a la larga lo conseguirá. Por lo pronto visite familias en que haya alguna muchacha de esas muy preguntonas y graciosas que animan a los jóvenes a entrar en conversación.

J. Lebrero.—En el brazo derecho es donde se suele llevarse el brazal negro, como distintivo de luto.

Un suscriptor.—Para ese asunto de separar una pluma de agua, diríjase al Ayuntamiento o al Banco.

A. A. R.—Diríjase a la redacción del periódico "La Farmacia Cubana", Belascoáin 32, y le darán los informes que pide.

Un suscriptor.—Pregunta ¿por qué la libra esterlina tiene aquí un valor nominal de \$4.44?

La libra esterlina, según un cuadro de monedas que tengo a mano, pesa 7.988 gramos (ley de 916 milésimas) y vale en el mercado del mundo 25.22 francos en oro; y según esta equivalencia vale \$5.04 oro español (sin premio).

La media águila, 6 centésimos americanos, pesa 3.999 gramos (ley 900) y por su valor intrínseco vale 25.91 francos.

Según esta última relación la libra esterlina convertida en pesos americanos vale \$4.44.

Ignoro la causa porque aquí sólo se acepta la libra esterlina en \$4.44. Dicen que es un valor estimativo por razón de los cambios.

Varios vecinos.—Con esa firma hemos recibido una carta en la que se queja contra un vigilante que multó al dueño de una bodega de Jesús María y Picota, porque no había cerrado el establecimiento a las ocho en punto, cuando la ley concede unos minutos de demora para ello. Sentimos que la carta no apareciera firmada con algún nombre de los mencionados vecinos. Es necesario que al afirmar un hecho respondamos con su nombre, para constatar lo dicho.

Los porfiados.—El mayor de los diamantes encontrados en el mundo es el llamado Cullinan. Los boers lo compraron por un millón de libras esterlinas y lo regaló a la corona de Inglaterra.

## UNA DESGRACIA

Cierto chalan vendió un jaco, con los enanos de siempre, y al otro día se le presentó el comprador.

—¿Tú me has robado?—le dijo éste.—Me aseguraba usted que el caballo no tenía ningún defecto, y ahora acabo de ver que es tuerto.

—Hombre—le contestó el chalan.—Eso no es un defecto... Es una desgracia.

## FIGURAS Y RELIEVES DE LA HISTORIA

## DON FRANCISCO DE QUEVEDO

Nació este preclaro ingenio español en Madrid en 1580, de don Pedro Gómez de Quevedo y doña María Santibáñez, ambos de ilustre familia y antiguo solar en la montaña y valle de Toranzo. Por ejercer su madre un distinguido cargo en la cámara de la reina, fué don Francisco educado en sus primeros años en Palacio, pasando a Alcalá a estudiar las facultades mayores, logrando graduarse de bachiller en teología, cuando apenas contaba quince años de edad.

Además de la lengua latina, estudió también la griega, la hebrea y los primeros rudimentos de la árabe, a las que añadió la italiana y la francesa. Regresado a la corte, tuvo a poco tiempo un lance de honor, por el que, habiendo dejado muerto a su antagonista, tuvo que emigrar precipitadamente marchando a Italia, donde el Duque de Osuna, virrey entonces de Sicilia, le acogió con benignidad y gran distinción.

Dióle al efecto tal privanza, que la mayor parte de los negocios áridos de aquel gobierno los sometía al juicio y decisión de Quevedo, quien mostró con sus consejos y acertadas resoluciones gran talento y capacidad. Felipe III, visto su gran saber y atinada penetración, le concedió una pensión vitalicia, como recompensa a sus servicios, en Sicilia.

Nombrado virrey de Nápoles el de Osuna, llevóse consigo a Quevedo, y allí contando ya con la afición que le cobraba el mismo monarca, puso a su cargo los negocios más graves del vireinato, y en su desempeño dió nuevas pruebas don Francisco de su integridad y celo por el servicio público, descubriendo varios fraudes que se cometían contra la real Hacienda. Por este tiempo le envió el mismo duque a Venecia encargado de una misión importante y peligrosa, que llevó a feliz cima con singular destreza, disfrazado de pordiosero.

Confióle después varias comisiones en Madrid, Sicilia y Roma, y en todas ellas acreditó Quevedo su prudencia, su talento, y su constancia en vencer las grandes dificultades con que tropezaba. Queriendo el rey premiar los relevantes y buenos servicios de don Francisco, escribió una carta autógrafa al duque para que hiciese saber a su protegido lo muy satisfecho que estaba de su conducta, en prueba de lo cual le hacía merced del hábito de Santiago. Empero, el tiempo de la bonanza pasaba, y empezaba para Quevedo la dura época de la adversidad.

Mezclado en la proscripción que contra el de Osuna intentó el Conde Duque de Olivares, ministro y favorito de Felipe IV (1620) y a pesar de que Quevedo se justificó plenamente de los desmanes de que se acusaba a su protector, fué encarcelado y mandado salir precipitadamente destruido a su pueblo, la Torre de Juan Abad, donde permaneció por espacio de tres años, sufriendo tantas incomodidades y aun peligros gravísimos para su salud, por la falta de curación de las dolencias que había contraído en servicio del rey, que el mismo favorito ministro a quien escribió el miserable estado en que se encontraba, le permitió pasarse a curarse a Villanueva de los Infantes; y a pocos meses le restituyó la libertad, a condición de no presentarse en adelante en la corte.

Esta prohibición, empero, le fué a poco tiempo relevada por no haber resultado contra él cargo alguno en el proceso que al efecto se intentó.

Vuelto a Madrid y declarado inocente, creyó oportuno reclamar por vía de indemnización, las pensiones vencidas que no había cobrado, ó una

encomienda de su orden, alegando como prueba de su justa pretensión, el haber gastado todo el producto de su hacienda en servicio del Estado; pero el despotismo del ministro creyó que había hecho bastante con sacarle de la cárcel, pero no en manera alguna resarcirle de los perjuicios que le había causado; así es que perseguido nuevamente, se le mandó salir dentro de breves horas a su pueblo de la Torre, hasta que a fines de año se le permitió volver a Madrid.

Aplicadas un tanto las persecuciones intentadas contra este esclarecido ingenio, y logrando recobrar la gracia del monarca, concediéndole este el título de secretario suyo, y aun hubiérase podido Quevedo elevarse a mayor altura, si sobrado conocedor de lo que suele durar la privanza de los reyes, y los muchos emulos que lleva siempre consigo no hubiese preferido una vida modesta y pacífica, a las intrigas palaciegas.

Casóse entonces con doña Esperanza de Aragón y de Cabrera, señora de Cetina; pero cuando más embelesado estaba con su nuevo estado, la muerte le arrebató en pocos días a su esposa. Pasada esta corta tregua de tranquilidad, sobrevinieron las últimas y más deshechas borrascas que pudo suscitar la envidia y la emulación contra Quevedo, atribuyéndole ciertos escritos y libelos infamatorios que corrieron contra el valido, especialmente uno que encontró el rey debajo de la servilleta al tiempo de sentarse a la mesa, el día 7 de Diciembre de 1639, por cuya causa fué preso a las once de aquella noche, cargándole de cadenas y llevándole con fuerte escolta a la real casa de San Marcos de León, en cuyos calabozos estuvo muy expuesto a ser víctima del odio del conde-duque, si la caída de éste no hubiese venido a tiempo de devolverle la libertad y la vida (1643).

Vuelto a Madrid trató de recoger sus poquitos haberes, no habiendo podido recabar se le abonasen los sueldos que tenía devengados por las diferentes comisiones que se le habían encargado; y como no pudiese mantenerse en la corte con la decencia que le correspondía, regresó a la Torre de Juan Abad, tanto para coordinar algunos escritos que tenía empezados, como para curarse de unas postemas que se le hicieron en los pechos de resultados de las muchas incomodidades padecidas en su larga prisión.

No pudo empero, curarlas radicalmente, porque bajó al sepulcro el 8 de Septiembre de 1645, a los sesenta y cinco años de edad. Llorado de todos los que conocían y apreciaban su vastísimo ingenio. Estaba dotado Quevedo, de grandes dotes de ánimo y corazón, y poseía muchas habilidades, en gran boga entonces; entre ellas era diestrisimo en el manejo de las armas, que le sirvió no poco en los frecuentes duelos que tuvo que sostener, como le aconteció, entre otros, con el que le ocurrió con don Luis Pacheco de Narváez, maestro mayor de armas del rey, a causa de un altercado que tuvieron una noche en casa del presidente del Consejo de Castilla, sobre cuál de los dos era más diestro en el manejo de la espada, saliendo al punto desafiados, y quedando el lauro de la victoria por Quevedo; y en otra ocasión que al retirarse a su casa ya bien entrada la noche, tropezó con una pantera que por casualidad ó de propósito dejaron escapar de casa de cierto embajador, y que de seguro hubiera acabado con Quevedo, si su destreza no le salvara la vida, dejando muerta de una estocada a tan temible fiera. La vida de don Francisco de Quevedo, es un perpétuo conjunto de prosperidades y desgracias; y si en aquellas no se manifestó nunca orgullo, tampoco en las segundas le abandonó su grandeza de ánimo y su ejemplar resignación. Quevedo es sin duda uno de los grandes ingenios del orbe, contra quien se asestaron durante su vida y muchos años después

de su muerte, los envenenados tiros de la maledicencia, de la envidia y de la ignorancia.

Entre los varones ilustres de España, no se cuenta otro ejemplo de una persecución tan viva, enconada é interminable; es verdad que si a la grandeza del mérito ha de corresponder la malignidad, y el número de los detractores, nadie como Quevedo tenía derecho a contar muchos y poderosos adversarios. No perdonaron éstos ni ardid ni asechanza, por baja é inmole que fuese, que no la empleasen para perderle, hasta preparar celadas de asesinos, para que le rematasen a mansalva; de los que pudo librarse, unas veces por su perspicacia en prevenirlos, y su valor en defenderse, y otras merced a algunos amigos fieles que tenía.

Pero los enemigos más formidables y contra quienes tenía que luchar de continuo, fueron los que con las armas del vilipendio y de la calumnia le ocasionaron tantos trabajos, penas, enfermedades y prisiones. Más de quince años permaneció encerrado en ellas, según lo aseguró el mismo en la carta que desde la cárcel de San Marcos escribió a su amigo don Diego de Villagómez, y en esta última, para que nada faltase a sus calamidades, se vió reducido a tanta miseria, que le alimentaban y vestían de limosna, sin poderse curar nueve heridas que tenía abiertas. Y aun cuando en todo tiempo ha sido ordinaria pensión que en los grandes hombres ande siempre unido el mérito y la desgracia, en don Francisco de Quevedo parece que creció esta al paso que subían los quilates de aquel. De su grandeza no puede darse mayor prueba que la suavidad de sus costumbres.

Nunca tomó venganza alguna de cuantos emulos y enemigos le persiguieron, sin que le faltasen repetidas ocasiones para ello. Caritativo y liberal con los necesitados, nadie se llegó a él que saliese de su presencia sin consuelo. Modesto cual ninguno, jamás quiso ni consistió se publicasen sus poesías, sino las que firmó con el nombre del Bachiller de la Torre, y las traducciones de las de Epicteto y Focílides. Empero, lo que más le abona en su desinterés y justificación; tanto que habiendo tenido frecuentes ocasiones de enriquecerse, jamás lo intentó, y entre muchas citaremos una ocasión en que se le ofrecieron 50,000 ducados que desprecia con altivez, si disimula los fraudes que contra la real Hacienda descubrió se hacían en Sicilia. Escusado nos parece hacer el análisis apologético de sus obras: nadie que tenga una mediana idea de la literatura española del siglo XVII las desconoce, y en todas ellas, no puede menos de admirarse su vasto cuanto profundo talento. Los sabios más ilustres de su tiempo le tributaron enardecidos elogios, y le admiraron como a un ingenio esclatante; y si la fuerte y sólida base para escribir bien es el saber, a muy pocos escritores se puede aplicar con tanta justicia esta verdad como a Quevedo.

En todas las clases y especies de escritos a que dedicó su pluma, dice un aventajado biógrafo, fué tan feliz, que no se encuentra belleza alguna en ninguno de los célebres pensadores de la antigüedad que él no imitase y excediese. Así fué tan festivo en las burlas como grave en las veras; estremos tan difíciles de reunir. Pero en lo que sobresalió más su ingenio fué en satirizar los abusos de su época, ya porque era naturalmente inclinado a la aguda crítica, ya porque conocía profundamente las pasiones y costumbres de sus contemporáneos. Esto es lo que le produjo tantos disgustos, tan continuadas persecuciones, y tan duras prisiones.

Por último, para dar una idea del gran mérito de Quevedo, creemos oportuno trasladar el juicio crítico que hace de este escritor el entendido Quintana en su obra titulada: "Poesías selectas castellanas, desde el tiempo de Juan de Mena hasta nuestros días."

Dice así: "Al mismo tiempo que los cultos vinieron los conceptistas, los equívocos y los friamente sentenciosos, entre quienes descuella don Francisco de Quevedo, así por su mérito, como por el influjo del nacimiento y progreso de estas sectas diversas. Quevedo para algunos es el padre de la risa, el tesoro de los chistes, la fuente de las sales, el inventor de tantas frases y refranes felices; en una palabra, el maestro de la agudeza y de la jocundidad. Para otros, al contrario, es un hombre ominoso a la belleza y decoro del ingenio; su espíritu, dicen, en vez de ser festivo es chocarrero; él ha empobrecido la lengua, privándola de infinitos modos de decir, que antes nobles y decentes, son ya por culpa suya, bajos é indecorosos; y si alguna vez divierte es por la extravagancia original de sus delirios. Estos dos juicios tan encontrados son al mismo tiempo verdaderos, y considerando atentamente el carácter de este escritor, se ve cuánto fundamento tienen unos y otros para sus críticas y sus aplausos.

Quevedo era estremado; de la misma manera que nadie, en lo serio, ostenta una gravedad tan seca y una moral tan austera; nadie en lo jocoso muestra un humor tan festivo, tan libre y tan abandonado. La elección de sus asuntos se resiente también de esta contrariedad. Alguaciles, escribanos, terceras, maridos fáciles, rufianes y mujercillas componen generalmente el fondo de sus bufonadas; y es preciso confesar que muchas veces los zahiere maestramente. Teólogo y estoico por otra parte, traduce a Epicteto, comenta a Séneca, interpreta la Escritura, y se enreda en varios laberintos de metafísica; trabajos perdidos, que en su mayor parte ya no se leen, y que apenas tienen otro mérito que el de su erudición imensa. De esta contradicción nace, tal vez, el esfuerzo y la violencia con que procede en los dos géneros. Su estilo en prosa como en verso, en lo serio como en lo jocoso, es siempre cortado, sin trabazón ninguna, sin progresión, y sacrificando casi siempre la naturaleza y la verdad a la exageración y la hipérbole. Su imaginación era vivísima y brillante, pero superficial y descuidada; y el genio poético que le anima, centellea y no inflama, sorprende y no conmueve, salta con ímpetu y con fuerza, pero no vuela ni toma nunca una elevación sostenida.

La manía, ó más bien la rabia de expresar las cosas con novedad, le hace llamar "ley de arena" a la orilla del mar; al amor "guerra civil de los nacidos," y "rústico libro escrito en esmeralda" a los troncos donde están grabadas las cifras de los amantes. En los versos burlescos amontona a las alusiones forzadas, los equívocos y los despropósitos... La misma incorrección y mal gusto que hay en su estilo, compuesto de frases y voces altas y nobles, unidas a otras triviales y bajas, se halla en sus imágenes y pensamientos; los cuales se

ven mezclados unos con otros sin economía, sin juicio y sin decoro... A pesar de estos defectos, que sin duda alguna son grandes, Quevedo será leído con estimación, y admirado justamente en muchos pasajes. En primer lugar, sus versos son de ordinario llenos y sonoros, sus rimas ricas y fáciles. Y aunque este mérito, el primero que debe tener un poeta, no sea el principal, nuestro escritor sabe acompañarle de muchos rasgos, excelentes unos por la viveza de sus colores, otros por la robustez y el vigor. Su poesía nerviosa y fuerte va impetuosamente a su fin; y si sus movimientos se resienten demasiado de los esfuerzos, afectación y mal gusto del escritor, se le ve marchar no pocas veces con una fiera, una audacia y una singularidad que sorprende.

Sus versos de cuando en cuando salen del fondo general, y sin necesidad del auxilio de los otros, vienen a herir el oído con su vibración fuerte y sonora ó a grabarse en la mente por la profundidad de la sentencia que contiene, ó por la novedad y energía de la expresión. De nadie se pueden citar tantos bellos versos aislados como de él; de nadie períodos poéticos más pomposos y valientes... Las obras de este inmortal ingenio, son un caudal inmenso cuanto desconocido, que llena de admiración a los amantes de la bella literatura, y decimos desconocido porque se atribuyen a Quevedo muchos versos impropios de su carácter, así como sus enemigos ocultaron otros que le hacían mucho honor, lo cual puede servir de prueba, tanto de la malignidad de aquellos, como de la grandeza de su talento.

Computase haber escrito un pliego por día, que multiplicados por los años que vivió, resultan más de veinticuatro mil pliegos; fecundidad asombrosa, mucho más considerando los pocos años que tuvo libres y desembarazados. Pocos ó acaso ningún autor conocido, puede vanagloriarse como Quevedo de que se hayan hecho tan repetidas ediciones de sus obras: desde la primera colección que se hizo en Bruselas en 1660, hasta el día, se han repetido con frecuencia las ediciones que han popularizado de tal manera las producciones de este preclaro ingenio, que acaso no haya nadie en todo el orbe literario, que no las haya leído para grato solaz ó para sacar de ellas profunda y filosófica enseñanza.

Por esto el nombre de Quevedo es conocido de todos, y sus escritos una de las mayores joyas de la España literaria.

## CANTARES

(Para el DIARIO DE LA MARINA)

Horas tras horas espero al cartero de mi calle, ¡siempre espero buenas nuevas! ¡siempre tristezas me trae!

Yo no sabía lo grande de la pena de no verte, ¡un ciego no sufre más que un enamorado ausente!

Narciso Díaz de Escovar.

## EL ENCANTO

Pone en conocimiento de las damas distinguidas que ha recibido una magnífica colección de

## APLICACIONES ORIENTALES

verdadera novedad, para los vestidos de última moda.

Solís, Hno. y Ca. Galiano y S. Rafael. Tel. A-3898

El domingo presentaremos por las vidrieras de San Rafael, una espléndida colección de sombrillas, últimos modelos, indispensables para los aristocráticos paseos de los MARTES DEL PRADO.

c 2256

2-1

## GRAN EXCURSION A MATANZAS

DOMINGO PROXIMO, 6 DE AGOSTO

Sale de VILLANUEVA a las 8.30 a. m., regresando de MATANZAS a las 4.45 p. m.

PASAJE IDA Y VUELTA

PRIMERA

\$2-50

TERCERA

\$1-50

4t-31

## FOLLETTIN 42

Pierre de Coulevain

## NOBLEZA AMERICANA

(Obra premiada por la Academia Francesa.)

(Versión Castellana)

DE MIGUEL DE TORO GOMEZ

(Esta novela, publicada por la Sociedad de Ediciones Literarias y Artísticas, de París, se encuentra de venta en la Librería de Wilson, Obispo 52.)

(Continúa.)

—Vé a horar un poco. Te conozco; no estarás bien hasta que hayas derramado algunas lágrimas.

—Dios la bendiga a Vd. murmuró Catalina al alejarse.

—Y va una y dijo alegremente la señorita Villars. Echándose luego en el diván, la joven procuró recordar con la mayor viveza la deliciosa escena que acababa de tener lugar. Acudieron a su memoria una por una, las palabras de su novio, así como sus miradas y su emoción. Hubo momentos en que creyó sentir sobre su brazo los latidos de su corazón. ¡Oh! sí, era sincero, jamás dudaría de él. Era preciso que la amase mucho para hacerla marque-

sa de Anguilhón. Después de haber pasado más de una hora entregada a sus recuerdos y a sus sueños de felicidad, Annie se quitó el ramillete del pecho y lo encendió piadosamente en una preciosa cajita antigua, comprada algunos días antes. Se quitó en seguida todas sus sortijas y tuvo una sonrisa de felicidad al pensar que, al día siguiente, Jacobo le pondría en el dedo el anillo de esposales de los de Anguilhón, aquella linda sortija de esmalte azul que, según su expresión, la había fascinado.

## XVIII

Clara no hubiera podido acostarse sin desahogar la cólera y la indignación que se habían apoderado de su corazón al ver a su prima del brazo del marqués. Tan pronto como se vió libre subió a su cuarto, le dirigió toda clase de reproches, y la acusó de duplicidad, de hipocresía y de otras cosas peores. Irritábase sobre todo la idea de que, habiendo venido a Europa para vigilar a Annie, no hubiese visto nada de lo que ocurría. Su vanidad herida la hizo mostrarse verdaderamente abominable.

La señorita Villars se contuvo admirablemente mientras sólo se trató de su persona. Pero cuando su prima ata-

có al marqués, y puso en duda su sinceridad, le impuso silencio y le dijo con dignidad.

—De una vez para siempre, no quiero oír hablar ni de mi riqueza ni de la pobreza del señor de Anguilhón. Creo que su cariño es desinteresado porque me lo ha dicho. Si me ha engañado, tanto peor para él. Es mi novio, y cuanto digas contra él me herirá en lo más vivo.

Clara echó en cara amargamente a su prima el abandonar a sus amigos y a su país. Annie le respondió que París sólo distaba siete días de Nueva York. La señorita May se encogió de hombros y respondió:

—¡Siete días de Nueva York! cuando estés con un francés, estarás años de distancia. Acuérdate de lo que te digo. No podrás cerrar tu hotel ni abandonar tu castillo para ir a ver a tu familia. Tu posición te creará mil obligaciones que te tendrán prisionera.

Annie se echó a reír. Aseguró a Clara que no sería nunca prisionera de nadie ni de nada y la prometió asistir a su matrimonio a todo trance. Esforzose en seguida por hacerle ver el lado bueno de las cosas, pero la joven no quiso verlo.

En aquel momento entró la señora Villars. La señorita May, siempre furiosa, le anunció brutalmente la noti-

cia. La pobre mujer se quedó como una estatua. ¡Su hija, desposada con el señor de Anguilhón! necesitó algún tiempo para darse cuenta de ello y convencerse de que no era una broma. Repetía al fin de su sorpresa, echó en cara a Annie su disimulo, que era lo que más le afligía.

—¿Cómo has podido ocultarme lo que ocurría entre tú y el marqués? preguntó con una severidad que nunca había mostrado.

La joven respondió con viveza: —¡Pero mamá, si no había nada! Hasta esta noche jamás me había hablado de amor ni de matrimonio. Conversábamos como camaradas. Ni siquiera hemos flirtado jamás. En cuanto a lo que yo experimentaba con respecto a él, primero fué demasiado vago y después demasiado sagrado para poder hablar de ello.

La señora Villars comprendió que Annie debía amar mucho al marqués para haberse decidido a concederle su mano. No intentó luchar contra aquel amor ni hacerla entrar en razón, pero dejó ver su pena y su desencanto; además declaró que no daría su consentimiento sino después de haber tomado serios informes sobre el señor de Anguilhón.

La señora de Keradien, al oír ruido de voces en la habitación de Annie, acudió a ver lo que pasaba. Detúvose en el umbral de la puerta sorprendida y alarmada por la consternación que veía pintada en los semblantes de la señora Villars y de su sobrina. Se figuró que ocurría alguna desgracia.

Annie salió a su encuentro, le echó los brazos al cuello y le anunció al oído sus esposales con el señor de Anguilhón. La baronesa no pudo contener una exclamación de alegría; besó tiernamente a la joven y la felicitó con acento sincero.

—Hubiera Vd. tenido que andar mucho, añadió, para encontrar un hombre que valiera lo que el marqués. —Para eso no tenía más que quedarme en América, respondió secamente Clara.

—No lo creo yo así. —¡Ah! sí, ya sé, la aleurnia, un título, dijo la señorita May con desdén, cosas inútiles y hasta perjudiciales para la felicidad.

—Cosas que contribuyen mucho a embellecer la vida, créame Vd. Puede Vd. estar tranquila, señora Villars, añadió Antonieta de Keradien, Jacobo es un perfecto caballero. Mi marido dará a Vd. acerca de él y de su familia, informes que la satisfarán por completo.

La baronesa hizo lo posible para reconciliar a la madre y a la prima de

Annie con la idea de aquel matrimonio; pero comprendió que su despecho era aún demasiado vivo, y que valía más dejar obrar al tiempo y a la reflexión. Sin embargo se separaron las tres americanas en bastante buenos términos. La señora Villars prometió no oponerse a la elección de su hija, si conseguía buenos informes. Clara dió palabra de que se mostraría cortés y conveniente con el marqués. Razonablemente Annie no podía pedir más.

## XIX

El primer pensamiento de Jacobo fué ir a ver a la duquesa. Despidióse de la señora Villars, casi inmediatamente después de retirarse Annie y, con el alma rebosando de alegría, se dirigió hacia Petit-Port.

Sabia Christiana que no pasaría el día sin que se decidiese la suerte del marqués. Había adivinado que escogería la noche para hacer su petición, y que inmediatamente iría a decirle el resultado.

Desde la víspera atormentaba su espíritu una inquietud dolorosa, y le oprimía una especie de angustia. Había caminado tres horas seguidas y hecho todo lo posible para apartar su pensamiento de Jacobo y de la señorita Villars. Después de la comida, había insistido para que Guy de Nozay y



## VIDA DONOSTIARRA

## El viejo y el nuevo balneario

Hace muchos años—treinta y cinco; cuarenta, acaso más—cuando San Sebastián tenía la mitad de su actual población urbana, menos de la mitad de su actual vecindario y la cuarta parte del número de varanentes que hoy frecuentan esta playa, se le ocurrió a unos señores pedir una concesión al Estado y a éste concederla a perpetuidad para ocupar el centro de la Concha con una linda barraca de pintado pino, montada sobre piquetes como las chozas filipinas, cubierta con una techumbre de teja roja de la más rudimentaria factura y todo ello coronado por una alta torre de entramadas tablas, en cuya cúspide se ostentaba una cubeta-depósito de agua y sobresalía un tubo de zinc para tiro de un hornillo.

Aquella humilde y poco artística construcción, á que se dió el pomposo nombre de "Perla del Océano," como previendo que llegaría hora en que fuera sustituida por otra digna de merecerlo, estaba situada á sólo 22 metros de la línea de "chalets" que circundan el paseo de la Concha, y rebasaba la rasante del mismo en toda la longitud de la construcción, ó sea en 80 metros lineales. Sin embargo, el público en general, de casa y de fuera, la recibió con agrado, pues en ella se instaló un servicio de baños con los adelantos que entonces se conocían, y esto constituía un progreso para la playa y una comodidad para los bañistas.

Pero fué el tiempo pasando y la población creciendo de modo prodigioso, y la colonia veraniega multiplicándose constantemente, y la ciudad hermoseando cada día más, y la barraca-balneario perdiendo su pristina pulcritud y haciéndose vieja y fea... y lo que antes pareció un "desideratum" en los servicios de la playa, era luego enojoso estorbo que dificultaba el embellecimiento de la hermosa Concha y la instalación de un servicio de baños en armonía con los últimos adelantos y exigencias de la higiene y con los modernos refinamientos de la comodidad.

Quitar el estorbo fué en los últimos lustros la obsesión de los donostieiros y la preocupación de su Ayuntamiento, á quien no pocas, aunque injustas críticas, ha valido de los asiduos veraneantes y de los indígenas el no lograr que la vetusta "Perla" desapareciera como por encanto. Nadie tenía en cuenta que se trataba de una concesión á perpetuidad, de una propiedad industrial fundada en un derecho, y que el Ayuntamiento ni nadie lo tenía para atropellar intereses respetables.

Al fin, después de muchas discusiones y cabildos, se da con la fórmula que hace desaparecer la barraca, facilita el hermoseamiento de la playa

y obliga á construir un balneario modelo, en un emplazamiento mucho más conveniente para la belleza del paseo. La fórmula consistió en pedir al Ayuntamiento al Estado otra concesión de parte de la playa para instalar un establecimiento de baños y permutarla con la de la antigua "Perla," imponiendo á la sociedad propietaria de ésta la obligación de construir un nuevo balneario.

Se cumplieron todos los trámites legales, entre ellos exposición al público de los planos de la nueva construcción, que, además, se exhibieron muchos días en un escaparate céntrico; nadie reclamó ni protestó contra detalle alguno de la proyectada construcción, y en Diciembre pasado se dió comienzo á las obras del nuevo balneario.

En poco más de medio año, el tiempo que en cualquier otro sitio se necesitaría para fundar los cimientos, teniendo que vencer las dificultades enormes de los trabajos en el mar y en punto y estación de frecuentes temporales, ha "surgido" el nuevo balneario; grandiosa construcción de cemento armado, de 128 metros de largo por 27 de ancho, y una superficie edificada de 3,900 metros, con dos pisos y terraza hasta el mismo nivel del paseo, y un presupuesto de coste que se aproxima á un millón de pesetas.

Y no se crea que esa sorprendente improvisación, que esa extraordinaria rapidez en la construcción de un edificio de tales proporciones, y en el que hubo que vencer complejos y múltiples problemas, haya sido en detrimento de los servicios á que se destina. El nuevo balneario de San Sebastián es, sin disputa, superior á cuantos hoy existen en las mejores playas de Europa.

La distribución, dado su objeto y las condiciones en que ha tenido que edificarse, con el pie forzado de las mareas y el nivel del paseo, constituye un verdadero acierto del arquitecto provincial, don Ramón Cortázar, autor del proyecto y director afortunadísimo de la obra.

En el centro del edificio, y al nivel del paseo, está la entrada principal é inmediatamente se encuentran los guardarropa, despacho del médico-director y sala de consultas, y, por una escalera imperial, se desciende al "hall," hermosa nave de 20 metros en cuadro, sin columnas intermedias y con una línea de fachada ó rotunda circular desde donde se contempla espléndido panorama.

Del "hall" parten, á derecha é izquierda, amplias galerías de ingreso á los distintos departamentos del balneario. En éstos se encuentran 16 cuartos de lujo con baño provisto de cuatro tuberías y cuatro grifos para agua dulce y de mar, caliente y fría, y además ducha, lavabo y retrete, todo de los modelos más perfectos que

existen en la arquitectura sanitaria; 47 cuartos de primera, y 70 de segunda, con soberbias bañeras de mármol blanco y lavabos de porcelana; 36 gabinetes de lujo para baños de playa, con lavabos y lavapiés, y 72 gabinetes de primera y 42 de segunda, también para baños de playa. La robinetería es de bronce y cobre pulido, y todos los lavabos y lavapiés tienen agua corriente.

Hay diferentes departamentos, admirablemente dotados, para los servicios de hidroterapia, electroterapia, mecanoterapia... "todas las terapias," que dice en el sainete el personaje de Vital Aza.

En un departamento hay sala y ocho cabinas con duchas de cabeza, dorsales, de lluvia, descendentes, con banqueta móvil; duchas circular y de chorro, con baños de pies y de asiento, piscina... en fin, el verdadero sibilismo del remojo. En otro hay salas de baños rusos á vapor y cuartos de masaje y de reposo. La electroterapia comprende baños de luz é hidroeléctricos y salas de masaje. Además de todo esto, hay duchas aromáticas, baños romanos é irlandeses, con cámaras seca y húmeda de sudación á 25, 40, 60 y 80 grados centígrados, y cuando se sale, ó liquidado ó medio cocido de ellas, se pasa á unos cuartitos donde hay camas de reposo.

Los servicios para personas enfermas, con baños y aparatos especiales para las diversas enfermedades que requieren un régimen hidroterápico, están completamente separados y aislados.

El servicio de aguas se hace con toma de agua dulce de la cañería municipal y aspiración de agua salada de un gran pozo filtrante construido en la zona de las mareas. La elevación de aguas se hace con bombas eléctricas y su calefacción con aparatos calentadores á vapor, producido por tres grandes calderas generadoras. Los desagües, con sifón hidráulico, acometen al alcantarillado general de la población, cuyo colector vierte en el rompeolas de la Zurriola, es decir, á más de un kilómetro de la playa.

Además de los indicados servicios del balneario, hay cuantos pueden ser necesarios en establecimientos de esta índole, como sala de lectura y escritorio, gimnasio, billar, salones de peluquería para señoras y caballeros, gabinetes de callistas y manieiros, estanco, venta de artículos para baño, objetos de tocador, periódicos, postales, etc., etc.

Todas las paredes de galerías, salas y cuartos están recubiertas con azulejo blanco, y los pavimentos con baldosín esmaltado unos y con mosaico otros. Las puertas que separan los cuartos de baño tienen doble hoja de madera con hueco relleno de serrín, para evitar posibles indiscreciones atentatorias á la intimidad más sagrada. Las fachadas exteriores del edificio están revestidas y ornamen-

tadas en piedra artificial, y la que mira á la playa tiene arcadas y balconaje igual á la decoración total de la hermosa Concha.

Por la descripción que precede, y que ha resultado un poco prolija para dar siquiera una idea de lo que es el nuevo balneario de San Sebastián, se comprende que ha sido verdadera conquista la que ha realizado el Ayuntamiento donostiarra al lograr que desapareciera del centro de la Concha un estorbo feísimo, al que había puesto el Estado el sello de lo eterno, y consiguiendo que la misma empresa construya á sus solas expensas un establecimiento modelo, que representa un gran progreso y una mejora importantísima en los servicios de esta playa.

Hasta aquí sólo hay motivos de regocijo. Pero... ¿hay un "pero"?—¿qué cosa humana no lo tiene?—ese "pero" es una chimenea para elevar el agua buscando la presión necesaria y para hacer el tiro de las calderas de las máquinas, y un cuerpo central de 20 metros y dos laterales de 10, que sobrepasan el nivel del paseo en unos tres metros y medio, bastante menor altura que la que alcanza el arbolado del propio paseo.

Mucho mejor hubiera sido, desde luego, que no existieran esos lunares, que vienen á justificar la máxima de que "nada hay perfecto en lo humano." La torre, que es el principal de ellos, resulta, de todos modos, menos fea que la que antes existía en el centro de la playa y en la parte más angosta del paseo, y suponemos que ha de resultar también menos molesta, porque además de ser diáfana para no estorbar las vistas de los "chalets" próximos, dista de éstos casi el doble que la otra, y en cuanto á los humos, es lo cierto que se han encendido las calderas estos tres días y ni vecinos ni transeúntes se han apercibido apenas.

En cuanto á los otros pequeños salientes, los ha considerado necesario la empresa explotadora del balneario para poder instalar el "hall" central, hermoso salón de 400 metros superficiales, donde un sexteto amenizará las horas de los que esperan ó los que reposan contemplando el panorama espléndido del mar y de los dos centinelas gigantes que guardan la entrada de la bahía: el monte Urgull, coronado por el castillo, y el monte Igeldo, coronado por la cruz, y para establecer al nivel del paseo un café y un restaurant, que no serán cosas indispensables para tomar baños, pero que son complementos muy útiles para después de tomarlos y para los que, no sintiendo la necesidad de bañarse fuera de casa, gustan disfrutar de las vistas de la playa, que suele ofrecer cuadros muy sugestivos.

Al fin y al cabo, hasta ahora no había en San Sebastián un café y un restaurant en pleno mar, donde poder contemplar cómodamente el ritmo monótono, pero encantador, de sus ondas; admirar el salvaje impe-

tu de sus furias y recibir el beso consolador de sus brisas.

ADRIAN NAVAS.

San Sebastián, Julio 1911.

## CORREO DE ESPAÑA

JULIO

La huelga de Zaragoza.—Un mitin.—Los primeros chispazos.—Cargas, disparos y heridos.—Precauciones.—Restablecimiento de la normalidad.

Zaragoza, 14.

Esta tarde se celebró un mitin de huelguistas en el Frontón. La concurrencia fué enorme y los discursos fueron muy agresivos. No se alteró el orden y la salida del mitin se efectuó sin incidentes.

A las diez y media de la noche se alteró la normalidad repentinamente. En la herchería instalada en el Corso, frente al Casino Radical, unos cuantos huelguistas sentáronse para impedir el consumo á los parroquianos. Fuerzas de la Policía disolvieron los grupos. Este fué el primer chispazo de la infinidad de incidentes que se han desarrollado.

En el Arco de Ginesio, donde hubo cargas, sonaron dos disparos y cayeron varios paisanos heridos. El guardia de Seguridad, David Rosina, resultó con la pierna derecha atravesada por un balazo. Le recogió la Cruz Roja y le trasladó á la ambulancia instalada en el hotel de Europa. Una sección de la benemérita de á caballo custodió la camilla.

El paisano Mariano Jimeno, á quien también recogió la Cruz Roja, está herido en el antebrazo derecho. En la calle de Don Jaime se han oído cuatro disparos, que han producido la alarma consiguiente.

El vecindario está asomado á los balcones; la Guardia Civil no cesa de patrullar, y durante algún rato se han oído toques de atención y se han visto cargas continuas, sablazos y nuevos disparos.

Como en el Arco de Ginesio la calle es estrechísima, las cargas se repiten con frecuencia.

La Benemérita de caballería pasaba al galope, á las doce de la noche, por las vías céntricas. A cada momento aumentaban los ensordecedores gritos de alarma. Desde los balcones de la Plaza de la Constitución veíase el desfile de camillas de la Cruz Roja conduciendo heridos. Otros eran llevados á hombros de los guardias. Los más leves huían para no verse envueltos en los procesos.

Personas llegadas á media noche de los barrios extremos dicen que continúan las cargas y que abundan los heridos y las detenciones. Los Casinos están atestados de ve-

cinco pacíficos que se han refugiado en ellos en cuanto comenzaron las cargas. Las calles se encuentran ocupadas por la Benemérita, que evoluciona constantemente. Los días de Seguridad practican numerosas detenciones.

En el Circulo Radical notas de efervescencia.

Zaragoza, 14. En los "cacheros" practicados han recogido infinidad de armas, fuego y blancas.

Solamente en la ambulancia de Cruz Roja instalada en el café Europa han sido curadas 10 personas, dos de ellas graves. Externos guardia, todos los heridos son pacíficos.

Algunas señoras y los transeúntes pacíficos se han refugiado en los cafés. Piden el auxilio de la benemérita para marchar á sus casas. La una y cuatro de la madrugada fuerzas tomaron posiciones para traslado de nueve detenidos al retén de la Diputación hasta la mañana, donde funciona el Juzgado especial.

En otros retenes son conducidos en cuerda, esposados y entre días civiles. Las boca-calle del sitio tómanse previamente.

En la Puerta del Duque se arrolló una aparatosa refriega, ante la cual menudearon las cargas y hubo multitud de heridos y heridos.

La Guardia Civil ha desalojado el Centro Obrero y el Casino Radical. Simultáneamente con las cargas verificó en el Ayuntamiento una sesión de concejales, patronos y carpinteros, para estudiar la multa de las nueve horas y, hasta el 15 de Agosto, y más adelante. Los obreros la aceptan con la reserva de comunicársela sus compañeros.

Coincidiendo con las cargas poron á un hombre muerto por los tiros de la Sangre de Cristo. Otro que había perecido en la refriega se comprobó que se trataba de un individuo ahogado esta tarde en Ebro.

Zaragoza, 14. El Gobernador ha permanecido en la noche en su despacho. A las doce de la mañana dió una vuelta a la capital; detúvose en la Avenida y en otros puntos donde se han producido retenes.

El total de detenidos es 29. Se supone que los que en la mañana resultaron contusos se encuentran en sus domicilios.

Pasan de 40 los heridos que hay en el hospital. Dos de ellos están graves.

La policía busca á un individuo que cuando la refriega estaba en apogeo disparó contra las fuerzas cinco tiros, diciendo al final:

## "FIN DE SIGLO"

Durante el mes de Agosto hará un 35 por ciento de rebaja en todos los artículos de verano como comprobará nuestra lista de precios.

## Departamento de Ropa

Sobrecamas de piqué, en todos colores, á...	8 reales.
Chales de seda con flecos, blancos y en colores, á...	8 reales.
Juegos de mantel, 6 cubiertos, en todos colores, á...	10 reales.
Servilletas con flecos, blancas y en colores, á...	40 cts. docena.
Servilletas dobladilladas, á...	70 cts. docena.
Seda ovalitos, en todos colores, á...	27 cts. vara.
Shantung seda, colores, á...	30 cts. vara.
Organdies estampados de 25 centavos, á...	10 cts. vara.
Nansús estampados de 25 centavos, á...	10 cts. vara.
Olanes, tinta firme, á...	6 cts. vara.
Linolán ancho, de 10 centavos, á...	6 cts. vara.
Warandol de hilo puro, metro y medio de ancho, á...	30 cts. vara.
Warandol de hilo, doble ancho, á...	25 cts. vara.
Warandol blanco, bordado, á...	35 cts. vara.
Warandoles bordados, blanco y en colores, á...	20 cts. vara.
Nansú francés, vara y media de ancho, á...	10 cts. vara.
Nansú francés, doble ancho, de 20 centavos, á...	12 cts. vara.
Nansú, yarda de ancho, á...	8 cts. vara.
Nansú blanco, muy ancho, de 10 centavos, á...	5 cts. vara.
Madapolán francés, yarda de ancho, 30 varas, á...	\$2.00 pieza.
Madapolán francés, metro de ancho, á...	\$2.50 pieza.
Nansú inglés, muy fino, á...	\$2.60 pieza.
Crea de hilo fina, número 1.000, con 30 varas, á...	\$2.70 pieza.
Crea de hilo, con 30 varas, á...	\$3.00 pieza.
Crea de hilo puro, con 30 varas, á...	\$3.90 pieza.
Crea de hilo, yarda de ancho, n.º 5.000, con 30 varas, á...	\$2.25 pieza.

En esta casa encontrarán el mejor surtido en creas, warandoles, madapolanes, nansús, olanes, clarín y batista; cortinas de punto y juegos de cama.

## Departamento de Sedería

Tiras y entredoses bordados, á...	30 centavos.
Tiras bordadas, una cuarta de ancho, á...	5 centavos.
Entredoses bordados, conchas, á...	5 centavos.
Entredoses bordados, pasar cinta, á...	5 centavos.
Nansús bordados, muy finos, á...	14 centavos.
Cintas tafetán, número 5, en todos colores, á...	3 centavos.
Cintas liberty, número 5, en todos colores, á...	5 centavos.
Cintas liberty, número 22, á...	10 centavos.
Cintas liberty, doble, número 80, á...	15 y 20 centavos.
Cinta tafetán, número 60, á...	10 centavos.
Cinta tafetán, número 12, á...	5 centavos.
Cinta pompadour, número 80, á...	10 centavos.
Cordones blancos con borlas, á...	40 centavos.
Bolsas warandol, bordadas, á...	8 reales.
Encajes imitación, anchos, á...	2 centavos.
Encajes y entredoses mecánicos, á...	1 centavo.
Encajes y entredoses mecánicos, á...	2 centavos.
Encajes y entredoses mecánicos, punto redondo, á...	3 centavos.
Encajes orientales, una cuarta de ancho, á...	10 centavos.
Entredoses guipour, finos, á...	5 centavos.
Broderies orientales, finos, á...	40 y 50 centavos.
Broderies guipour, á...	50 centavos.
Broderies seda, de fibra, á...	50 y 60 centavos.
Cinta liberty, número 1, á...	5 cts. pieza.
Cinta liberty, número 3, á...	10 cts. pieza.
Galón bellotas, á...	10 cts. vara.

Tenemos el mejor surtido en guarniciones bordadas y orientales. Nansús bordados para blusas, broderies guipour orientales y en seda. Aplicaciones guipour, encajes y entredoses, blusas de encaje inglés que vendemos á precios nunca vistos.

## Departamento de Perfumería

Polvos Java, á...	22 cts. caja.
Polvos Flores de Tokio, á...	26 cts. caja.
Polvos Leche, á...	26 cts. caja.
Polvos Talismán Houbigant, á...	3 reales caja.
Polvos Moika, á...	10 reales caja.
Jabón Novia, á...	65 cts. docena.
Jabón Corona, á...	65 cts. docena.
Jabón Turco, Colgate, á...	75 cts. docena.
Jabón Muck, rosado, á...	40 cts. docena.
Jabón Castilla, francés, á...	22 cts. caja.
Jabón Hiel de Vaca, Crasellas, á...	75 cts. caja.
Jabón Glicerina 4711, legitimo, á...	55 cts. caja.
Jabón Leche Coudray, á...	85 cts. caja.
Loción Floramy, á...	55 cts. pompo.
Loción Pompeya, á...	55 cts. pompo.
Loción Sola Mia, á...	\$1.10.
Loción Royal Begonia, á...	\$1.50.
Loción Royal Houbigant, á...	\$1.50.
Loción Ideal Houbigant, á...	\$1.60.
Loción Moika, á...	75 centavos.
Esencia Pompeya, á...	90 centavos.
Esencia Floramy, á...	90 centavos.
Polvos talco boratado, á...	20 centavos.
Alcohol Colonia, litro, á...	20 centavos.
Agua Verbena, Crasellas, litro, á...	50 centavos.
Arbolol, caja porcelana, á...	10 centavos.
Tónico oriental, á...	25 centavos.
Tricéfero, á...	25 centavos.
Pasta Anthea grande, loza, á...	22 centavos.

Hemos de llamar la atención sobre nuestro gran surtido en camilleros de pie, cestos de costura con guarniciones de raso, cestos para papeles, cestos de plaza y ropa, todos acabados de recibir y que vendemos á precios de factura.

## "FIN DE SIGLO"

San Rafael número 21, esquina á Aguila--Teléfono A-3780



Se han acabado las municiones. Siento echarme el arma al bolsillo. Al guardia civil herido se le ha ex- traído la bala y está mejor. La mañana ha transcurrido con absoluta tranquilidad. Los carros del pan circular custodiados por la Guardia Civil. Los tranvías también circulan nor- malmente. A causa de no publicarse los pe- riódicos, mucha gente que vive en las afueras y en los barrios extremos, no se ha enterado de la gravedad de los sucesos hasta que hoy ha visto las banderas de la Cruz Roja. El público forma grupos en las ca- lles y comenta los sucesos. Se nota escasez en los mercados. Los comercios del centro tienen las puertas entornadas.

En las fábricas no ha habido coac- ciones. Durante la reunión que celebra- ron anoche los sastres, se promovie- ron varios incidentes, por lo cual se disolvió aquella. Es probable que se dicte la clausu- ra del Casino Radical. Los cafés y las peluquerías están cerrados. En reunión celebrada en el Ayun- tamiento por los concejales y comi- siones de obreros y patronos ha que- dado solucionada la huelga. Ambas partes han aceptado reanudar el tra- bajo con la jornada de nueve horas y media hasta el 15 de Agosto y nue- ve desde ese día en adelante. Es la misma fórmula propuesta en la jun- ta celebrada por obreros y patronos, y en la que el Gobernador actuó de árbitro.

## VIDA DEPORTIVA

Las regatas de Varadero.—Bases para las de re- mo organizadas por el "Club Náutico".—Dis- posiciones y medidas para el mejor resultado de las mismas.—Ante-programa de las fiestas.

Referente a las regatas de canoas que se efectuarán el día seis del co- rriente en Varadero (Cárdenas), to- mamos de nuestro estimado colega "El Popular," las siguientes intere- santes noticias:

"Bases para la regata de botes á remo organizadas por el "Club Ná- tico Varadero."

Primero. La regata será en una so- la carrera desde el lugar de la sali- da hasta las metas de llegada.

Segundo. La distancia será de mil doscientos metros.

Tercero. Las canoas estarán suje- tas de un cabo fuertemente amarra- do á dos postes, ó bien á boyas dis- tantes una de otras 25 metros.

Cuarto. Las boyas de amarre, ó los sístos en el cabo, se sortearán.

Quinto. Las metas de llegada se- rán dos: una de tierra y otra de fuera, á distancia una de otra sufi- ciente para que puedan entrar por entre ellas las canoas, conservando sus distancias sin torcer sus líneas.

Sexto. Las canoas seguirán la línea recta hasta las metas y ninguna po- drá invadir las aguas de las otras.

Séptimo. Las señales de salida se- rán dos, hechas por medio de dispa- ros: el primero será de prevención, para que las canoas estén listas á sol- tar sus amarras y colocarse en facha, sin adelantar nada.

El segundo disparo se hará medio minuto después del primero, y desde ese momento comenzará la regata.

Octavo. Habrá tres funcionarios inspectores, nombrados por el Tri- bunal.

(a) El inspector de salida, que da- rá las señales de la misma y cuidará de que no se cometan infracciones por los contendientes.

Los patronos y la tripulación ten- drán el deber de obedecer la voz de este inspector y detenerse cuando él lo ordene.

(b) El inspector de carrera se- guirá el curso de las canoas y dará parte al Tribunal de las infracciones cometidas durante la lucha.

(c) El inspector de llegada tendrá la vista fija en las metas y con la vi- sual extendida desde el poste de tie- rra rasando el poste de fuera, anun- ciará enseguida cual es el vencedor, es decir, el primero que corte con su pro- pia línea de los postes de lle- gada.

Noveno. Si una canoa comete una infracción de regla en el momento de salida, se ordenará que empiece de nuevo la regata. Esta orden la dará el inspector de salida.

Décimo. En las aguas destinadas á la regata no habrá ninguna embar- cación, y si alguna se atraviesa ó forzare á torcer la línea de una ca- noa, se anulará la regata.

Onceño. Las canoas conservarán sus líneas rectas hacia las metas, pro- curando sostener el paralelismo y á distancia por lo menos de 40 pies de una á otra, y si alguna de las canoas tocare á la otra con la embarcación, el remo ó las personas, se considerará nula la regata y comenzará de nuevo, dejando fuera de ella al infractor.

Duodécimo. En caso de encuentro ó infracción manifestada por parte de las canoas, el inspector de carrera detendrá la regata para que vuelva á comenzar, y las tripulaciones ten- drán el deber de obedecer, y de no hacerlo así se anulará la regata y al comenzar de nuevo quedarán fuera los infractores.

Décimo tercero. Los remeros obe- decerán á sus patronos y no podrán bajo ningún concepto gritar ni mo- lestar á los otros contendientes, du- rante la regata.

Décimo cuarto. Los accidentes en las tripulaciones, patronos ó canoas, no servirán de pretexto para anular la regata, y sólo se tendrán en cuen-

ta los accidentes ocasionados por em- barcaciones ajenas á la lucha.

Décimo quinto. El inspector de llegada comunicará al Tribunal cual es el bote triunfador para que le ad- judge el premio.

Décimo sexto. El inspector de sa- lida podrá estar en un bote detrás del cabo.

Décimo séptimo. El inspector de carrera ó árbitro, podrá ir en bote ó motor, siempre detrás, ó á un lado de los contendientes, y sin estorbar- les en nada.

Décimo octavo. El inspector de llegada se colocará en el poste de tierra.

NOTAS.—Primero: Si el día an- terior al señalado para la regata el tiempo fuera ciclónico ó se anuncia- ra proximidad de temporal, el Comi- té de regatas avisará á los clubs con- tendientes que se aplaza y hará uso del telégrafo.

Segundo: Los remeros serán "ama- teurs"; y solo serán admitidas al campeonato las canoas inscriptas por clubs constituidos en debida forma."

"Han sido tomadas, en bien del mejor lucimiento de la fiesta, varias disposiciones, que damos á conocer y que conviene no ignorar á las perso- nas que vengan el domingo á Vara- dero.

Sólo podrán entrar en el Club Náutico los socios, los transeuntes y las personas invitadas, que serán po- cas. Los vecinos de Cárdenas no pueden solicitar billetes de tran- seuntes.

Los Clubs visitantes serán pro- vistos de un número prudencial de invitaciones y tarjetas de transeun- tes con destino á sus miembros.

En el portal del Club habrá por- teos, que pedirán á todo el que pre- tenda entrar, la invitación, el bilet- te de transeunte ó el título de socio.

Todo esto se hace con objeto de evitar demasiada aglomeración en la glorietta, pues dado el entusiasmo que la fiesta ha despertado, se su- pone que acudirá mucho público.

También se tomarán medidas re- ferentes al atraque de embarcaciones al muelle, desembarco de pasaje y permanencia del público en el mis- mo, en el sentido de ordenar el pri- mero y segundo y no permitir la ter- cera, con el fin de evitar los desór- denes que pudieran ocurrir y pre- caer posibles desgracias, dado que el muelle no está construido para so- portar enorme peso y tiene algunos puntos sensibles.

No hay que olvidar que el muelle de Varadero es propiedad privada aunque sus poseedores permiten su uso al público en bien de éste y del caserío."

"Esta noche, lunes, 31 de Julio, celebró junta la Directiva del "Club Náutico de Varadero," con objeto de ultimar todos los detalles aun no resueltos, referentes á las regatas nacionales del domingo y for- mar el programa de las fiestas que ha de acompañarlas.

En cambios de impresiones habi- dos, se ha combinado el siguiente bo- quejo:

Primero: A las ocho a. m., gran regata de remos en opción al premio del Ayuntamiento, ó seáse la Regata Nacional.

Segundo: A las 9 a. m., regatas de natación.

Tercero: A las 11 a. m., almuerzo en la glorietta, obsequio de los rema- dores de Varadero á sus contrincan- tes de los "Atléticos" y "Vedado Tennis."

Cuarto: A las dos p. m., regatas de lanchas.

Quinto: A las ocho p. m., baile en la casa del Club."

## CUERPO DE POLICIA NACIONAL

### CIRCULARES

El señor Jefe Local de Sanidad, con fe- cha 29 de Julio próximo pasado, dice á esta Jefatura lo que sigue:

"Señor Jefe de Policía.

Tengo el honor de participar á usted que un gran número de individuos se dedican á extraer de las basuras trape- sucios, que después son utilizados, puen- do ser esta práctica causa de propagación de enfermedades transmisibles. El relleno de las furlas que existen en las cercanías de la ciudad suele hacerse empleando basu- ra, lo que también es riesgoso bajo el mismo punto de vista de la posible propagación de algunas enfermedades. Ruego á usted se digno expedir las órdenes oportunas para que la Policía cuide de que no se llenen con basuras las furlas del piso de las calles y terrenos verinos, así como de evi- tar que sean extraídos de los depósitos de basuras, tanto en las calles como el precedente de las casas, objeto alguno. Le agradezco á usted su valiosa cooperación á la labor sanitaria que á todos nos in- teresa.

Quedo de usted muy atentamente,

(L.) Dr. López del Valle, Jefe Local de Sanidad."

Lo que se transcribe de orden del señor Jefe, para general conocimiento y el más estricto cumplimiento.

A. Sánchez, Secretario P. S.

Por la Secretaría de Gobernación, con fecha 29 de Julio próximo pasado, se dice á esta Jefatura lo que sigue:

"El señor Secretario de Estado, en es- crito número 6517, de fecha 26 del co- rriente mes, dice á este Centro lo si- guiente: "A petición del señor Encar- gado de Negocios, ad-interim, de Su Majestad Británica, con esta fecha ha sido autori- zado el señor Juan J. Entenza, para que ejerza las funciones de Encargado del Viceconsulado Británico en Cienfuegos, mien- tras dure la ausencia del titular, señor George R. Fowler, quien hará uso de una licencia de tres meses que le ha sido con- cedida. Lo que tengo el honor de comu- nicar á usted, rogándole se sirva hacerlo saber á las autoridades correspondientes."

Lo que tengo el honor de transcribirle para su conocimiento y demás efectos."

Lo que se circula de orden del señor Jefe para general conocimiento y efectos.

A. Sánchez, Secretario P. S.

## Noticias del Puerto

EL "SARATOGA."—EL PASAJE. —VARIAS NOTICIAS.

Esta mañana entró en puerto el va- por de la "Ward Line," "Saratoga" con carga general y pasajeros.

Entre el pasaje figuran varias per- sonas conocidas.

Acompañado de su esposa vino el capitán E. P. Mahoney, representante en la Habana de la Compañía que tiene contratado el asfaltado y pavimen- tación de la ciudad.

Su viaje á Nueva York tuvo por ob- jeto la compra de varias máquinas apisonadoras, carros-automóviles de transporte y material.

Nos dijo que dentro de dos meses estará terminada en Tallapiedra la fábrica de asfalto. Tan pronto como empiece á funcionar se irán asfalta- do aquellas calles por donde la Com- pañía del alcantarillado haya conclui- do sus obras. Por ahora se continúan- rán los trabajos de pavimentación en la parte baja de la ciudad.

El coronel Patrick, miembro de la comisión inspectora de las obras de la extracción del "Maine," estuvo á bordo á recibir á su señora y á su hijo.

Viene también acompañado de su esposa el doctor Aristides Agramonte, alto empleado de la Secretaría de Sa- nidad, quien se encontraba en el ex- tranjero en comisión de servicio.

Entre otros pasajeros llegados hoy en el "Saratoga," recordamos á las siguientes conocidas personas:

Don Enrique Gil, propietario de la Habana á quien acompaña su esposa, doña Ana Josefa Castellanos y su hijo Amanda.

Mr. J. Ellis Monis, vicepresidente de la casa R. G. Dunn, que edita la revista americana "Dunn."

Los jóvenes estudiantes Antonio Leal, Antonio Somoano y Aurelio Llo- rente.

Los comerciantes don Antonio G. Suárez y don Luis Balboa.

Don Fernando Ibarra, ingeniero.

Don José J. Zarza, Cónsul de Cuba en Halifax.

Don Jorge J. Crespo, diplomático méicano adscrito á la Legación de Méjico en Washington.

EL "ANTONIO LOPEZ"

Como en nuestra edición de esta mañana anunciamos, el vapor español "Antonio López" entró ayer á últi- ma hora de la tarde en puerto.

Por haber pasado ya la hora regla- mentaria la Sanidad Marítima no pu- do darle entrada hasta hoy muy tem- prano.

UN DIPUTADO PORTORRIQUEÑO

Uno de los pasajeros del "Antonio López" que vinieron para la Habana es don Isidoro Soto Nussa, Magistra- do y Presidente de la Corte del Dis- trito de Aguadilla (Puerto Rico.)

Hemos tenido el gusto de hablar con él breves momentos. Nos dijo que el día anterior á su salida de Puerto Rico había llegado á la capital el Secretario de la Guerra de los Esta- dos Unidos. El recibimiento que se le hizo fué muy lucido, debido prin- cipalmente al celo desplegado con ese obieto por el elemento oficial.

El Secretario está constantemente recibiendo en audiencia á los elemen- tos vivos del país, los que se acercan á él con el fin de proponerle medidas y

reformas de todos los órdenes admi- nistrativos y sociales. Poco es de es- perar que dichas solicitudes sean atendidas, sobre todo en su mayoría, pues cree que el plan de administra- ción yanqui está trazado ya y que en nada ó muy poco ha de influir el in- terés de los nativos.

DON CARLOS M. TOBAR Y BOR- GOÑO.

Entre los pasajeros de tránsito fi- gura el doctor don Carlos M. Tobar y Borgoño, joven publicista ecuatoria- no, ex-secretario de Legación.

Desde hace tiempo este ilustre es- critor vive en Suiza dedicada á estu- dios de Derecho Internacional, sobre cuyo punto es una autoridad recono- cida universalmente.

No ha mucho los periódicos profe- sionales jurídicos hablaron enconomi- camente de su libro sobre Derecho Internacional Penal.

Ahora acaba de publicar un libro que se titula "L'Asile interne devant le Droit International."

Se dirige al Ecuador donde pasará descansando dos meses, y se traslada- rá luego á Europa á seguir sus traba- jos científicos.

DON RAMON ABADAL

De nuevo se encuentra de paso por la Habana nuestro distinguido amigo don Ramón Abadal, oficial de la Audiencia de Lérida (España) quien en compañía de su encantadora hijita ha- ce cerca de un año que recorre el mun- do en viaje de placer.

Recibian nuestro saludo de bienve- nida tan distinguidos viajeros.

EL "MIAMI"

El vapor americano de este nombre fondó en bahía en la mañana de hoy, procedente de Knights Key y Key West, trayendo carga y 11 pasajeros.

UN CONSUL

Procedente de Cayo Hueso llegó es- ta mañana á esta capital, á bordo del vapor "Miami" el Cónsul cubano, se- ñor F. P. Caballero.

EL "MIGUEL M. PINILLOS"

Este vapor español entró en puerto hoy procedente de New Orleans, tra- yendo carga general

PERTRECHOS

De New York importó el vapor ame- ricano "Saratoga" un cajón y cuatro huacales cartuchos, una caja fusiles y doce huacales cañones para escopetas, consignados al señor L. L. Agui- rre.

METALICO

El vapor "Alfonso XIII" ha impor- tado de Santander consignado á los señores González y Suárez \$200 plata es- pañola.

También el vapor "Antonio López," trajo de Barcelona, consignado á los señores J. Balcells y Comp., 6,000 pe- sos plata española.

RECAUDACION

En la Capitanía del Puerto se ha re- caudado por concepto de inspección la cantidad de \$386, durante el mes de Julio último.

HERIDO

En el centro de socorro de Casa Blanca fué asistido de una herida en el dedo pulgar de la mano derecha y pulpejo del mismo lado, el jornalero Charles Williams, vecino de San Isidro número 15.

Dichas heridas se las infirió traba- jando en la grúa número 2.

## LOS SUCESOS

LA VAN A SACAR POR LA CHIMENEA Y LE ENCENDERAN EL PELO

La blanca Guernandis Díaz Nova, de 46 años, vecina del callejón de Zaido, Avenida de Pereira, en el Vedado, se presen- tó en la Estación de Policía de dicho ba- rrio, querrelándose contra Francisco Rodríguez López, del propio domicilio, quien la ha amenazado, diciéndole que "la va á sacar por la chimenea y le va á encen- der el pelo" insultándola además dicién- dolo que "no tiene honor".

La policía dió cuenta de este hecho al Juzgado Correccional del distrito, dejando citadas para comparecer en el mismo á la denunciante y acusada.

TENTATIVA DE ROBO

En la Estación de Policía de Jesús del Monte se presentó ayer al medio día el blanco Gonzalo Aday López, dueño de la bodega Villanueva y Muellejo, manifi- stando que en la madrugada de dicho día trataron de robar en su establecimiento, abriendo una de las puertas del mismo.

Los ladrones no pudieron realizar su in- tento, porque al caer una escalera de ma- no que estaba detrás de la puerta que abrieron, se despertó Aday y su depen- diente Fermín Lorenzo.

La policía trabaja en el esclarecimiento de este hecho.

DETENIDOS

La policía judicial detuvo ayer al blan- co Isidoro F. Bouza, vecino de Esperanza 118, por estar acusado por el dueño de la bodega establecido en Aldecoa y Calzada de Puertos Grandes, como autor del robo efectuado en la misma.

Al detenido se le ocuparon 20 centenes, 5 pesos moneda americana, un reloj y un cinturón en el que guardaba 50 pesos plata y 3 centenes.

También fué detenido, por complicidad con el Bouza, el blanco Agustín Vázquez, residente en Luz 36.

Ambos individuos serán presentados hoy ante el Juez de la Tercera Sección, para que proceda á lo que haya lugar.

LUXACION CASUAL

El doctor Gabriel Casuso, asistió en el hospital "Mercedes" al menor Manuel Fer- nández Bejar, de 9 años, colegial, vecino de 19 núm. 6, de una luxación del codo izquierdo, de carácter menor grave.

Dicho menor quedó en poder de sus fa- miliares, por contar con recursos para su asistencia médica.

ROBO

La negra Marta Herrera Bequen, lavan- dera, vecina de Cristina 254, denunció á la policía que durante su ausencia habían penetrado en la habitación, que ocupa en dicha casa, robándole varios objetos y un centén.

La Herrera acusa, como autor de este hecho, al negro José María Hernández, con quien ella estuvo viviendo maritalmente, y del cual se encuentra separado actual- mente.

## EN LA "MANZANA DE GOMEZ"

Un vigilante de la Policía Nacional de- tuvo ayer por la mañana al blanco An- drés Pérez García, sin domicilio conocido, al sorprenderlo cuando sustruía una gorra de género de uno de los establecimien- tos que existen en la Manzana de Gómez. El detenido ingresó en el Vivac.

## Sección Mercantil

### Mercado Monetario

CASAS DE CAMBIO

Habana 2 Agosto de 1911.

A las 11 de la mañana.

Plata española. . . . . 98% á 98% V.

Caldierilla (en oro) . . . . . 97 á 98 V.

Oro americano con- tra oro español . . . . . 110% á 110% P.

Oro americano con- tra plata española . . . . . 10% á 11 V.

Centenes. . . . . á 5.34 en plata

Id. en cantidades. . . . . á 5.35 en plata

Luces. . . . . á 4.27 en plata

Id. en cantidades. . . . . á 4.29 en plata

Id. peso americano en plata española . . . . . 1-10% á 1-11 V.

### Provisiones

Agosto 2

Precios pagados hoy por los si- guientes artículos:

Aceto de olivas.

En latas de 23 lbs. qt. \$14.¼ á 14.½

En latas de 9 lbs. qt. á 15.00

En latas de 4½ lbs. qt. á 15.¾

Mezclado s. clase caja á 10.½

Ajos.

De Murcia . . . . . 20 á 22 cts.

Montevideo . . . . . 22 á 24 cts.

Arroz.

De semilla . . . . . 3.¼ á 3.30

De canilla nuevo . . . . . 3.70 á 4.¼

Viejo . . . . . 3.90 á 4.10

De Valencia . . . . . 4.¾ á 5.¼

Almendras.

Se cotizan . . . . . 34.00 á 35.00

Bacalao.

Noruega . . . . . 10.00 á 10.¼

Escocia . . . . . 8.¼ á 8.¾

Halifax (tabales) . . . . . No hay

Robalo . . . . . No hay.

Pescada . . . . . á 6.¾

Cebollas.

Del País . . . . . No hay

Islas . . . . . 24 á 25 rs.

Frijoles.

De Méjico, negros . . . . . 5.¼ á 5.½

Del país . . . . . á 5.00

Blancos gordos . . . . . 5.00 á 5.¼

Jamones.

Ferris, quintal . . . . . á 23.00

Otras marcas . . . . . á 22.00

Manteca en terceroles.

De primera . . . . . 11.5% á 11.¾

Artificial . . . . . 10.½ á 10.¾

Papas.

En sacos del Norte . . . . . No hay.

En barriles del Norte . . . . . 5.¼ á 5.½

Del País quintal . . . . . No hal.

Islas quintal . . . . . 3.½ á 4.00

## BOLSA PRIVADA



# HABANERAS

Es el día de las Angelas.  
Empezaré por saludar a una dama que es dechado de bondad y modelo de virtud, la excelente y dignísima señora Angela Porto de Guilló para quien la mayor gloria de este día será verse rodeada, al lado del esposo ejemplar, por hijos que la bendicen y que la idolatran.

Son los días de Angelita Obregón de Bernal, la distinguida dama que tiene para nuestra sociedad, donde figura señaladamente, tantos títulos a la simpatía.

Entre un grupo de señoras distinguidas que celebran su fiesta onomástica haré mención de Angela Albertini de Perdomo, Angela de la Catedral de Chomat, María Chaple de Méndez Capote, María de los Angeles Govin la Madañ, Angela Barrera de Cosculluela, Angelita Llerandi viuda de Fantony, Angela Herrero de Ramos, Angelita Rodríguez de Gómez de la Maza, María Jorjín viuda de Forcade, Angela Santos de Becker, Angela Miranda de García, María de los Angeles Fernández de Soto, Angela Temes viuda de Heymann, Angelina Martínez de Ortiz, Angelina Perdomo de Rodríguez, Angelita Martínez de Jiménez, Angela Roig de Aizalá, Angela Garriga de Morat, Angela Castillo de Corugado, Angelita Alonso de Rivero, María de los Angeles Zequeira viuda de Pedraza, Angela Mesa de Hernández y la amable e interesante Angelita Izaguirre de Rosquín.

Angela Orta de Brunet, la distinguida esposa del amigo Pepe Brunet, el simpático administrador del Gran Teatro Nacional.

Una joven y bella dama, Angelita Casuso, esposa de un compañero de educación tan querido como Mario Muñoz Bustamante.

Un grupo simpático.  
Señoras jóvenes, tan bellas y tan distinguidas todas como Angela Juarrero de Rivero, Angelica Pedro de Forcade, Angelina Rivera de Erbiti, Angelica Reyes Gavilán de Pérez Miró, Angelina García Madrigal de Solano y Angelita Fantony de González Salgado.

Y una dama bondadosa y excelente, Angelina Porro, la esposa del conocido caballero Federico Mora.

Señoritas.  
Una relación en la que se suceden Angelita Mejer, María de los Angeles Varela, Angelita O'Farrell, Angeles Durio, Angelina de Cárdenas, Angelina Cuervo, Angelita Galbis, Angelina Portela, Angelina Primelles, Angelica Pérez Leo, Nena Pedraza, Angelita Ramos, Angelina Quinán, Angelita García y Grave de Peralta, Angelica Fernández Barroso, María de los Angeles Ferrer, Angelita Vidal, Angelita Valdés Canto, Angelita Muñiz y la bella y muy simpática María de los Angeles Suárez.

Párrafo aparte para saludar a Angelita Echarte, la gentil y muy graciosa señorita, gala encantadora de nuestra mejor sociedad.

Y ya, por último, Angelita Guilló, María de los Angeles Aballí y Angelina Bernal.

Tan distinguidas las tres.  
No olvidaré entre las ausentes a la Condesa de Beaumont, née Angelina Abren, y a la señora Angelita Benítez de Collazo, la distinguida esposa del Ministro de Cuba en París.

Angela Mariana Guerra de Mendoza Guerra, la señora del Subsecretario de Instrucción Pública, que se encuentra en los Estados Unidos.

Angelita García Vieta de Menocal. Y la espiritual Angelita Chabau.

Sea para todas el día de hoy de grande y completa felicidad.

De viaje.  
Para el dieciocho del próximo Septiembre tienen dispuesto embarcarse en el vapor alemán *Fuerst Bismarck*, que saldrá directamente con rumbo a Europa, el doctor Antonio Díaz Albertini y su esposa, la bella y elegante dama Blanca Broch.

Va con los distinguidos esposos la espiritual señorita Irene Carrillo, a quien espera en París la Marquesa de Maury, la interesante señora que fue tan celebrada a su paso por nuestros salones en el invierno último.

Huésped será la señorita Carrillo hasta el otoño de la elegante Marquesa.

Del Unión Club.  
El puesto de Contador, que estaba

vacante en la Directiva de esta sociedad, ha sido cubierto, por votación unánime, con el nombramiento del culto y distinguido joven Raoul Navarro.

A propósito del Club.  
Para el sábado están convocados sus socios a la junta de admisión que acostumbra verificarse mensualmente.

Está señalada, como todas las de igual carácter, para las cinco de la tarde.

Hora reglamentaria.  
Correo de bodas.

Sin pompa y sin ruido, en la callada intimidad a que obligaba un reciente duelo de familia, se celebró el lunes la boda de la bella señorita Julia Cala y el señor José Rojas Venegas, acaudalado caballero que pertenece al comercio de Méjico.

En la morada de la novia y ante una artística capilla con la imagen del Carmen adornada de flores y resplandeciendo entre luces tuvo celebración, con la solemnidad debida, la nupcial ceremonia.

Actuaron en ella como padrinos la respetable madre de la desposada, la señora Eloisa Cabanilla viuda de Cala, y el ilustrado doctor José María Aguayo.

Testigos.  
Por la novia: los señores Carlos Martínez y Antonio González.

Y por el novio: los señores Arturo Martínez y Juan M. Rodríguez.

Reduciase la concurrencia, además de los familiares, a un corto número de invitados.

Después partieron los novios hacia Cojimar para el poético *Campoamor*, donde permanecerán, en dulce goce de una luna de miel, que ojalá sea interminable, hasta el próximo lunes.

Ese día saldrán para Méjico con objeto de fijar su residencia definitiva en aquella capital.

Un nombramiento que todos aplauden.

Es el que acaba de firmar la Secretaría de Estado en favor del señor Antonio Carrillo de Albornoz para el puesto de Primer Secretario de la Legación de Cuba en Washington.

Trátase de un caballero culto, amable y distinguido que disfruta del más alto concepto en la buena sociedad de la Habana.

Hace ya algún tiempo que el señor Carrillo viene figurando como funcionario del departamento de Estado.

Fue el primer secretario particular del señor Sangüily al encargarse éste de su cartera.

Hombre de mundo, elegante y correctísimo, la designación del señor Carrillo de Albornoz para un cargo diplomático de la importancia del señalado no podía, en realidad, haberse hecho con mejor acierto.

Embarcará el señor Carrillo para tomar posesión de su destino a mediados de mes.

Le acompañará su hijo Tony.

Después, allá para fines del mes próximo, partirá para Washington, a fin de reunirse con el nuevo diplomático, su distinguida y muy simpática familia, excepción hecha de la gentil Irenita Carrillo que, como ya dejo dicho más arriba, saldrá para París.

Yo me complazco en enviar mis felicitaciones al amigo cortés y al caballero cumplidísimo.

Otro diplomático.  
Es un joven simpático y muy distinguido, el señor Edelberto Farrés y Echarte, primogénito del bien querido caballero que ocupa actualmente, con beneplácito unánime, la presidencia del Unión Club.

Ayer prestó el joven Edil Farrés el juramento de fórmula para ejercer el cargo que acaba de conferírle nuestro gobierno.

No es otro que el de canceller de primera clase de la Legación de Cuba en París.

Designación plausible.  
Y así lo es por las dotes de cultura y sociabilidad que concurren en este distinguido joven.

Saldrá el quince del corriente en el vapor *México* para tomar pasaje en New York a bordo del *Olympic* y continuar viaje a Europa.

Mi enhorabuena muy cordial y muy cariñosa al nuevo diplomático.

Para una rectificación.  
Fue un lapsus que cometí ayer al hacer la relación de las bodas que están señaladas para Agosto.

Un apellido por otro.  
Esto es, en lugar de poner Alfonso Forcade me empecé, equivocadamente, en escribir Alfonso Amenábar.

Nada más.

*Trotcha Garden.*  
El poético Edén que es gloria y alegría del Vedado será mañana el sitio obligado de reunión del *smart* habanero.

Hay función cinematográfica en aquellos deliciosos jardines.

Conozco el programa.  
Lo integran doce vistas, todas de novedad, muy selectas, muy variadas y muy interesantes, amenizando las exhibiciones, para colmo de atractivos, un escogido sexteto de cuerdas.

La reapertura de *Trotcha Garden* tiene un marcado carácter social.

Será de invitación.  
De repartir éstas se ha encargado un grupo de señoritas pertenecientes a nuestra mejor y más distinguida sociedad.

No faltaré.

Despedidas, traslados, etc.  
Salen hoy para Guanajay, donde fijarán su residencia, en la calle de Martí número 33, los jóvenes y simpáticos esposos Inés María Vázquez y Emilio del Barrio.

Desde Santa Clara tiene la amabilidad de participarme su efectuado enlace, ofreciéndome su morada de Máximo Gómez número 21, el distinguido matrimonio Milagros Casanova y Emilio G. Coya.

A la casa de Prado 8 se ha trasladado el señor Luis G. Estéfany con su distinguida familia.

Y la bella viudita Emmanuela Salmoiraghi se ha instalado en la Avenida del Golfo número 6.

Recibos: los viernes segundos y cuartos.

María Teresa Valls y Belt.  
Es una bella paisanita que acaba de obtener en el Conservatorio del Liceo de Barcelona diploma de honor.

Fue en los exámenes de canto, en un difícil estudio de Concone y una melodía italiana, composiciones ambas que cantó de memoria y dando muestra cabal de sus facultades artísticas.

El jurado, compuesto de profesores de alta competencia, se mostró complacido de la señorita Valls.

Grande y legítima será la satisfacción de la señora Juanita Spencer de Delorme al saber la noticia de referencia por haber sido ella la primera profesora que tuvo la que es hoy alumna premiada en tan elevado centro del arte como el Liceo de Barcelona.

Lleguen hasta María Teresa las felicitaciones más calurosas.

In memoriam.  
En el templo del Angel se han celebrado esta mañana solemnes honras en sufragio del alma del que en vida fue don Domingo Malpica Labarca, el hombre excelente, todo bondad, cuya pérdida fue tan llorada.

Piadoso acto con que ha querido honrar su memoria, en el segundo aniversario de su fallecimiento, la fiel y buena Conchita Huidobro de Valdivia, sobrina del amigo inolvidable.

Reuníame en el templo, junto con los deudos de Malpica, algunas de sus antiguas amistades.

Retour.  
A bordo del vapor *Saratoga* llegó esta mañana el doctor Aristides Agramonte acompañado de su distinguida esposa.

Mi saludo de bienvenida.

Esta noche.  
Es el debut de la Compañía de Zarzuela de Payret con la reaparición de la gentilísima Soledad Alvarez.

Todo vendido.

ENRIQUE FONTANILLS.

## DE MUSICA

Conservatorio Peyrellade  
Este plantel de educación artística ha celebrado brillantemente sus ejercicios del año escolar de 1911 y hemos visto con verdadero placer los adelantos de las alumnas y admirado a las pequeñas que en poco tiempo de estudio

han hecho grandes progresos en el divino arte. Aquellas que ya llevan algunos años en el Conservatorio Peyrellade han demostrado sus aptitudes públicamente, deleitando al auditorio; pero las chiquititas como decimos en Cuba, esas han estado admirables. Niñas que no alcanzan al pedal ni tienen octava, han tocado sus piezas con precisión, muy seguras de lo que hacían y han sido premiadas por la concurrencia con nutridos aplausos.

El día 15 del presente mes se efectuarán los concursos, y los aficionados a la buena música pasarán un rato agradable escuchando escogidas piezas musicales que ejecutarán las alumnas más adelantadas del Conservatorio.

C. B.

**Bananina**  
Alimento completo para los NIÑOS, ANCIANOS Y CONVALESCIENTES.  
DE VENTA en Farmacias y viveres finos.  
C 2003 I. I.

ATKINSON'S  
PERFUMES y  
JABONES

se venden en ROMA, de Pedro Carbón.

OBISPO 49,  
AL LADO DE EUROPA

El programa no puede ser más atractivo:  
Primera tanda: reprise del sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros, original de Ramón Lobo Regidor y Luis Pascual Frutos, música de los maestros Luis Foglietti y Prudente Muñoz, titulada "La buena moza". En ella toman parte la Grifell, Martínez, Escrivá y Wilmer.

Segunda tanda: la zarzuela en un acto y tres cuadros, de Antonio M. Viegol, música del maestro Rafael Calleja, "El poeta de la vida". Se presentará con esta obra, la sugestiva Soledad Alvarez.

Tercera tanda: la zarzuela cómica en un acto y dos cuadros, de Miguel Echegaray, música del maestro Valverde (hijo), titulada "Los tres gorrones".

Los precios por tandas son los siguientes: palcos con 6 entradas, \$2-40; lunetas y butacas con entrada, \$0-40; asiento de tertulia con entrada, \$0-25; entrada a tertulia y cazuela, \$0-20.

## IMPRESIONES TEATRALES

NACIONAL  
Fuentes honró anoche la memoria del glorioso Shakespeare, encarnando a su "Hamlet" inmortal. Fuentes es un devoto entusiasta del dramaturgo inglés; tanto, que, aún no hace mucho, le dedicó dos años enteros, durante los cuales el ilustre actor español no representó más obra que "Hamlet". Comenzó su tournee en Barcelona, y con "Hamlet" recorrió toda España hasta ser aclamado en Madrid... Y todavía, después, siguió algún tiempo entregado exclusivamente a Shakespeare. Fuentes fue así el primero, el único actor español contemporáneo nuestro, que rindió su homenaje escénico a Shakespeare en la castellana lengua de Cervantes, su hermano espiritual.

Gracias a Fuentes vulgarizase el "Hamlet" en España.

Y por Fuentes, amó el pueblo español a Shakespeare.

Durante aquellos dos años shakespearianos, pudo hacer Fuentes una curiosa observación: la de que el vulgo se apasiona por las grandes obras tanto o más que los intelectuales.

En Madrid, por ejemplo, representó "Hamlet" con el Teatro de la Zarzuela completamente lleno de público, alto y bajo, hasta la treinta noche. Desde éstas las entradas amenguaron... Y al llegar la cuarentena representación el patio de lunetas estaba vacío. ¡Pero seguía, en cambio, el lleno de las galerías! Durante muchas noches no bajó, ni en una, la venta de un millar de entradas generales.

En Zaragoza ocurrió algo análogo desde la décima representación del "Hamlet". Y en Burgos—hemos leído periódicos de entonces—hizo Fuentes el "Hamlet" a teatro lleno, y con una temperatura, en la calle, de 17 grados centígrados bajo cero!...

Así no ha de sorprendernos que anoche—lloviendo y estando desiertos todos los demás teatros—se viese lleno el Nacional.

El público habanero mostróse digno de su cultura y de su amor al arte.

Y "Hamlet" fue saboreado por los intelectuales y por el vulgo.

La adaptación del "Hamlet" fue hecha a nuestra escena por González Llana y López Bailesteros, que discretamente reflejaron cuantas bellezas aterroró el dramaturgo inglés en su obra más famosa.

Fuentes, rejuvenecido, nos subyugó desde su salida a escena, y en todo instante cerníase sobre las cumbres de su exquisita y vibrante inspiración. Se le aplaudió con entusiasmo, aunque no todo lo que se merecía; pero acaso la misma emoción del público, que no ha de sorprendernos, gesto ni ademán, impidió que el aplauso estallase en otras ocasiones de menor relieve, en apariencia. Lo cierto es que en la sala imperó, durante toda la representación, el más augusto silencio; pocas veces vimos tanta devoción artística en los espectadores. ¡Había que observar sus caras ante el famoso monólogo del "Ser o no ser" ante la escena de los comediantes, ante la de Hamlet cuando no quiere matar al rey porque no se salve su alma, ante todas, en fin, que en todas se nos presentó genial el eminente actor!

Antonia Arévalo hizo una "Ofelia" encantadora. En la escena de la locura nos conmovió hondamente. Insuperable.

Los demás intérpretes del drama shakespeariano contribuyeron todos al mayor lucimiento del conjunto... y al mayor realce del protagonista.

Fuentes fue anoche el "Hamlet" ideal: ante él, nada: lo es todo.

Hoy, miércoles de moda, "El matrimonio interino" de Gavault y Vital Az.

Mañana jueves, segunda representación de "Hamlet".

Y el martes próximo, la gran función en honor a Zamacois.

En ensayo: "La raza" de Linares Rivas, y "El germen" de Zárraga.

PAYRET  
DEBUT DE LA COMPAÑIA

Hoy es el día gordo en Payret.

A estas horas difícil es encontrar una localidad para el "debut" de la compañía de zarzuela, en la que figuran artistas tan renombrados como Prudente Grifell, Soledad Alvarez, Adela Zaldívar, Rosa Blanch, Paco Martínez, Luis Escrivá, Miguel Wilmer y otros muchos.

El programa no puede ser más atractivo:  
Primera tanda: reprise del sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros, original de Ramón Lobo Regidor y Luis Pascual Frutos, música de los maestros Luis Foglietti y Prudente Muñoz, titulada "La buena moza". En ella toman parte la Grifell, Martínez, Escrivá y Wilmer.

Segunda tanda: la zarzuela en un acto y tres cuadros, de Antonio M. Viegol, música del maestro Rafael Calleja, "El poeta de la vida". Se presentará con esta obra, la sugestiva Soledad Alvarez.

Tercera tanda: la zarzuela cómica en un acto y dos cuadros, de Miguel Echegaray, música del maestro Valverde (hijo), titulada "Los tres gorrones".

Los precios por tandas son los siguientes: palcos con 6 entradas, \$2-40; lunetas y butacas con entrada, \$0-40; asiento de tertulia con entrada, \$0-25; entrada a tertulia y cazuela, \$0-20.

C. B.

## ALBISU

Anoche se estrenó "La viuda de Secha", una divertida comedia, que gustó mucho, de Emilio Mario (hijo). Pilar Bermúdez y Garrido, encarnaron admirablemente a los protagonistas, siendo aplaudidísimos.

"La viuda de Secha" bien merece contrar segundas nupcias... con el público: la religencia, de la representación al menos, se impone.

En "Pepita Reyes" obtuvo un nuevo y entusiástico triunfo la gentil actriz cubana Enriqueta Sierra.

Hoy, selectísimo cartel:

A las ocho y cuarto, reprise de la graciosa comedia, de Pina Domínguez, "Mi misma cara".

A las nueve y cuarto, reestreno de la hermosísima comedia en dos actos, de Linares Rivas, "El buen demonio", que en la última temporada de Madrid alcanzó uno de los más extraordinarios éxitos del Teatro Lara.

Muy en breve: "El derecho a la vida" de Zárraga.

## POLITEAMA

Vaudeville  
Mañana, presentación de la afamada cupletista francesa Mad. Ivel, y estreno de "El jamón nacional", obra de actualidad en la que Torski personifica a conocidos tipos.

A este estreno seguirá, el martes, el de "La herencia de Liborio".

## MARTI

Martí, ¿por qué no decirlo? tenía una fama de perros. Desde que desfilaron por su escena algunas bailarinitas de triste recordación, se creyó que era órgano aquel monte. Pero a ciertos empresarios les corresponden ciertas bailarinas, y a empresarios tan honrados como Argüín y como Santa Cruz, les corresponde un Quinteto que si es muy bueno en los asuntos de arte, es intachable en cosas de moral.

Quiere decirse en esto que Martí es uno de los dos o tres teatros que se han conservado incólumes frente al avance de la scalpit; y quiere decirse en esto que todo lo que se hace hoy en Martí es arte bufo, pero arte, sin mixtificaciones ni repiques más o menos sospechosos. El Quinteto, que es todo un buen Quinteto, no necesita apelar a esas bajezas para contar los triunfos por funciones, y la empresa, que es muy íntegra, tampoco necesita esos recursos para salir vencedora.

Hoy anuncian—la empresa y el Quinteto—: "El pobre Garrido", "El filo de la maleta" y "¿De quién es el solar?..."

## CINEMATOGRAFO

Salón Novedades  
Primera tanda: estreno de la grandiosa película Los enamorados de la caja; Anita Garibaldi (primera y segunda parte); Aventureros del valle de oro; La cantinera.

Segunda tanda: El eco del pasado; Amor y celos; La hija del ciego; Mazurino; La Virgen de Babilonia.

Tercera tanda: Alta traición; Tontolín busca dinero; Tontolín se saca la lotería; Cóco agente de policía; Actualidades número 15.

Excelente programa.

El programa no puede ser más atractivo:  
Primera tanda: reprise del sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros, original de Ramón Lobo Regidor y Luis Pascual Frutos, música de los maestros Luis Foglietti y Prudente Muñoz, titulada "La buena moza". En ella toman parte la Grifell, Martínez, Escrivá y Wilmer.

Segunda tanda: la zarzuela en un acto y tres cuadros, de Antonio M. Viegol, música del maestro Rafael Calleja, "El poeta de la vida". Se presentará con esta obra, la sugestiva Soledad Alvarez.

Tercera tanda: la zarzuela cómica en un acto y dos cuadros, de Miguel Echegaray, música del maestro Valverde (hijo), titulada "Los tres gorrones".

Los precios por tandas son los siguientes: palcos con 6 entradas, \$2-40; lunetas y butacas con entrada, \$0-40; asiento de tertulia con entrada, \$0-25; entrada a tertulia y cazuela, \$0-20.

C. B.

## ALBISU

Anoche se estrenó "La viuda de Secha", una divertida comedia, que gustó mucho, de Emilio Mario (hijo). Pilar Bermúdez y Garrido, encarnaron admirablemente a los protagonistas, siendo aplaudidísimos.

"La viuda de Secha" bien merece contrar segundas nupcias... con el público: la religencia, de la representación al menos, se impone.

En "Pepita Reyes" obtuvo un nuevo y entusiástico triunfo la gentil actriz cubana Enriqueta Sierra.

Hoy, selectísimo cartel:

A las ocho y cuarto, reprise de la graciosa comedia, de Pina Domínguez, "Mi misma cara".

A las nueve y cuarto, reestreno de la hermosísima comedia en dos actos, de Linares Rivas, "El buen demonio", que en la última temporada de Madrid alcanzó uno de los más extraordinarios éxitos del Teatro Lara.

Hoy, estreno de la magnífica zarzuela titulada "La solista de América", reestreno de "El trío de América", en un museo de figuras de cera.

Para el jueves 10 se anuncia el estreno de la interesante peñita "La mujer médica", que consta de dos partes y una longitud es de cuatro mil pies.

## MOLINO ROJO

Hoy va a primera hora "La viuda de Secha", zarzuela de los hermanos Ankermann, en la que tanto se luce la Estrella, como Dulce María Quesada.

En la segunda tanda habrá un nuevo estreno "El novio de Camela", de los hermanos Ankermann.

Para cubrir la tercera, la zarzuela guayabito en campaña", en la que se verá a lucir la Quesada.

En los intermedios números de melodía.

Mañana, debut de los conocidos y admirados artistas José Palomera y Antonio, con la zarzuela de Sorondo y Zárraga "Un error político".

## ANUNCIOS VARIOS

DR. GABRIEL M. LANDA  
De la facultad de París y Escuela de Medicina. Especialidad en enfermedades de la Garganta y Oído.

Consultas de 1 a 3 p.m. San Rafael VEDADO

## ACADEMIA CUBANA DE MATEMATICAS

Enseñanza de Aritmética, Álgebra, Geometría y Trigonometría, por correspondencia. Sistema práctico, moderno y económico.

Se remite folleto gratis a quien lo solicite del Director, Apartado núm. 1241, Habana.

## LA MODA ELEGANTE

Muralla 48, cerca de Aguas. Se admite un recién llegado a 15 años.

## CLÍNICA DE CURACIÓN SIFILITICA

DR. REDONDO  
Monte 322. Teléfono A-40. En esta Clínica se cura en 20 días.

## DR. ENRIQUE SARMIENTO

AGUILA 121, bajo. Enfermedades del estómago, hígado, intestinos. Enfermedades de reñón. Consultas de 1 a 4 p.m.

## Dr. Félix Pagés

Medicina y Cirugía en general. SIFILIS Y VENEREO. Consultas: de 1 a 3 p.m. Sol 56, altos.—TEL. 478-7890

## DOCTOR JOSE MARC

MEDICINA Y CIRUGIA. Refugio 1 B. Consultas de 1 a 3 p.m. Teléfono A-3925.

## Tintura "La Especial"

ANTES "CONTINENTAL" VEGETAL E INSTANTANEA LA MEJOR DE TODAS. A \$2-50 ESTILO MIGNON

PELUQUERIA PARA SEÑORAS Y NIÑOS. OBISPO 90.—TELEFONO A-1380